

# កម្មវិធីសិក្សា

សម្រាប់ឆ្នាំ ១៩៧៥ ដើម្បីជំរុញការងារសិក្សា និងការងារសង្គម ដោយយោងតាម  
 គោលនយោបាយរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា

បណ្ណាធិការ រដ្ឋបាលស្រុកៈ ឃុំ និងស្រុកៈ ភ្នំពេញ - ថៃម, បណ្ណាធិការ រដ្ឋបាល  
 កម្ពុជាសង្គមបណ្ណាធិការ

បណ្ណាធិការ រដ្ឋបាលស្រុកៈ ព្រះពេញស្រុក ស្រុក - ហាយ  
 ក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក នៅកម្ពុជាសង្គមបណ្ណាធិការ

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ	ម ឆ្នាំ រឿង	ទំព័រ
អក្ខរកថា ឈម - ក្រសែម	ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ១៩៧៥ (ត)...	១៦១
ឃ្លា និងពាក្យ ភ្នំពេញ - ថៃម	ប្រវត្តិសាស្ត្រសង្គម ប្រទេសកម្ពុជា (ត)....	១៧០
លោក ហាយ - ប៊ុក តាយបញ្ចប់	ស្មារតីនៃ ភាគទី ១...✓.....	១៧១
	ប្រជុំការងារព្រឹត្តិការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ១៩៧៥.....	១៧២
លោកអាចារ្យ ទិញ - ប្រាជ្ញ	រឿងធ្វើស្រែកែវ នៅកម្ពុជាក្រោម (ក្រសែកស៊ីម)	
	( ត ).....	១៧០
អក្ខរកថាវិបលក្ខណ៍សេនា ១-៣៨	រឿងសាមកុក ( តមក ).....	១៧៧

## ផ្នែកសាសនា

ព្រះមហាក្សត្រ - ណាត្រី	មន្ទីរព្រះបរមរាជវាំង ( ត - ០០ ).....	២០៧
យុទ្ធ បណ្ណាធិការ ប៊ុ - ប៊ុ	វិធីការប្រតិបត្តិ ក្នុងកម្ពុជា ( ត ០០ ).....	២០៧

## កំណត់និងប្រវត្តិការណ៍

ព្រះអាចារ្យ ផាម - ណាត្រី	ប្រវត្តិលោកត្រីបិដករដ្ឋបាលក្រោម ១៩៧៥.....	២២៧
កម្ពុជាសង្គមបណ្ណាធិការ	សេចក្តីផ្តើមនៃការងាររៀនចេះក្នុងព្រះត្រៃបិដក.....	២៣៦

# KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par l'Institut Bouddhique.

---

Rédacteur en chef de la partie littéraire : Luong Nibandhamantri

ННОК-ТНЕМ, Pandit à l'Institut Bouddhique.

Rédacteur en chef de la partie religieuse : Vénérable

Brah Deb Sattha So-HAY membre de la Commission du Tripitaka

---

## TABLE DES MATIÈRES

### Partie littéraire :

	page
Neak Okna CHHIM-KRASEM Député	Histoire ancienne du Camdodge (suite). 161
Luong Nibandhamantri Nhok-Thém	Histoire sommaire de l'Inde (suite). 170
M. Ray-Buc chef comptable (I. B.) — d. —	Maxime et Pensée..... 181 Recueil de dictons et des devises français ..... 186
Monsieur Dinh-Prach	Travaux des champs chez les Cambod- giens de Cochinchine (suite) ..... 190
Neak Okna Vipularaja sena Nou-KAN député	Histoire de "Sam kok" (suite)..... 199

### Partie religieuse:

Brah Mahā KEO-NAKRI	Matthakundalinidāna (suite et fin)... 209
Khun Pannanuraks Bou-Po (I. B.)	Entraînement spirituel (suite et fin). 219

### Notes et chroniques

Vén. PHAM-LEANGHA Institut Bouddhique	Biographie du feu Vén. Meas-You... 227 Communiqué de l'Institut Bouddhique au sujet de la publication du tripitaka 236
--	--

ព្រះរាជក្រឹត្យសភាសាសនា ១

សម័យ នគរក្នុង

2

ក្រសែម ទេពតិទូរ រៀបរៀង

(តមក)

ព្រះបាទវិរ្រ័យវរ្ម័ន

ប្រមាណ គ. ស. ៧២២ - ៧២៤ គ. ស. ១១៧ - ២០១

កាលព្រះបាទកុមារ អង្គរាជវង្សសោយទិវង្គត ហើយព្រះរាជទេស  
ព្រះនាម វិរ្រ័យ បានទទួលគ្រងរាជសម្បត្តិគមត, ទ្រង់មានព្រះអគ្គ-  
មហេសីព្រះនាមដូចម្តេចមិនប្រាថ្នា មានព្រះរាជទេសតូចៗ ពីអង្គ ។

ការផែនដី ព្រះមហាក្សត្រិយ៍អង្គនេះ ច្រវែលជាទ្រង់ខ្សោយ  
ព្រះសមត្ថភាព ឬតុំដូច្នោះ ក៏ទ្រង់មានព្រះកាយ ទុរពល មិនគួរ  
ដល់រាជកិច្ចទាំងពួង ទើបប្រាកដថា ទ្រង់បានប្រគល់សត្វកិច្ចការផែន-  
ដីឲ្យសេនាបតីធំៗ នាក់ ឈ្មោះ ទុំយ (ចិនហៅ ហ្វានចេម៉ន) សឹង  
ទាក់ទងជាព្រះរាជវង្ស ជាអ្នកមានសមត្ថភាពនិងសតិចញ្ញាដ្រៅជ្រះ  
ទទួលប្រតិបត្តិការស្នងព្រះអង្គ ។ ការផែនដីក្នុងរយៈពេលនោះបានចំរើន  
យ៉ាងណាខ្លះ មិនឃើញមានពោលដល់ ។ ព្រះបាទវិរ្រ័យស្តេចស្តិត  
នៅក្នុងរាជសម្បត្តិបានតែ ៣ ឆ្នាំ ក៏សោយទិវង្គត ។

# ព្រះបាទឧទយវរ្ម័ន

ព. ស. ៧៧៤ - ៧៧៨, គ. ស. ២០១ - ២២៥,

កាលព្រះបាទវរ្ម័នសោយទិវង្គតហើយ រាជសម្បត្តិគួរបានទៅ  
 ព្រះរាជទេសរបស់ព្រះអង្គ តែត្រឡប់ជាបានទៅទៀតយសោបតី  
 ប្រាជ្ញព្រះបរមនាមថា ឧទយវរ្ម័ន ។ ការបានទទួលរាជសម្បត្តិរបស់  
 ព្រះបាទឧទយវរ្ម័ន បើនិយាយតាមច្បាប់រាជសន្តតិវង្សឃ្លោះថាទំលាយ  
 សិទ្ធិរបស់ព្រះរាជកុមាររដ្ឋបាយាទផង តែនេះ ប្រហែលជាដោយហេតុ  
 ព្រះរដ្ឋបាយាទនៅកុមារតូចពេក ទាំងដោយហេតុព្រះឧទយសោបតី  
 មានសមត្ថភាព ធ្លាប់បានទទួលអំណាចសម្រេចការរំលោភទាំងពង្សបង្កើត  
 ជាទីនិយមរបស់ប្រជាជនទូទៅ គណនម្បតារាជសន្តតិវង្ស រើប្រម  
 ព្រៀងអត្ថាឱ្យឧទយសោបតីឱ្យឡើងសោយរាជ្យ ។ ទ្រង់មាន  
 ព្រះអង្គមហេសីត្រូវជាភរិយាដ្ឋតតិវរ្ម័នរបស់ក្សត្រិយ៍ស្រីមរ (ចាម្ប) នៅរា-  
 ក៌ន តែព្រះនាមដូរម្តេចមិនប្រាជ្ញ ទ្រង់មានព្រះរាជទេស ២ អង្គ  
 ព្រះនាមហៅនាមសំដីចិនថា ហ្វាន់តិមចេង ១ ហ្វាន់ចាង ១ ។

ការផែនដី — ដំបូងទ្រង់ឱ្យរដ្ឋបរមបាយាទជើងគោក ជើងទឹក  
 និងទ្រង់ឱ្យសាងទួលបំបាំងជាច្រើន ទុកសម្រាប់ការពារប្រទេស ។  
 ក្រោយនោះ ស្តេចបានលើកទ័ពជើងទឹកទៅកម្រាបស្រុកផ្សេងៗ ដ៏តាំង  
 នៅតាមផ្លូវមាត់សមុទ្រសៀម សព្វថ្ងៃនេះ ហ្វូតទៅដល់ពាក់កណ្តាល

ដែលមាលយូ បានស្រុកដាង ១១ រួមបញ្ចូលជាព្រះរាជអាណាខែត្រ  
 របស់ព្រះអង្គ ស្រុកដែលប្រាកដឈ្មោះក្នុងសេចក្តីតំហេតុ ៧ គឺស្រុក  
 ត្បូងគង់, គិរីវង, ខៀនសុខ, ខ្យងយ៉ាស៊ីវ, តាមប្រលិង្គ, តាន់អិរលៀង, រោះ  
 ត្រា, រោះសា និងបើរក ។ ស្រុកតាមប្រលិង្គ ប្រាកដក្នុងកាលាមគធៈថា  
 តម្បូលិង្គ គឺជាមណ្ឌលស្រីធម្មនគរ ( នគរស្រីធម្មរាជ ) ។ ចំណែក  
 ភាគប៉ែនខាងកើត ទ្រង់បានលើកទ័ពទៅពង្រឹង ដល់ទៅពាក់គង  
 គឺស្រុកញ៉ាត្រាងសព្វថ្ងៃនេះ ។

ក្រោយបំផុត ស្តេចបានលើកទ័ព ជំនិះគោរពទៅវាយប្រទេស ១  
 នៅទិសខាងលិច ចិនហៅ កងលិង ចូតិមបេង ប្រែថាព្រំប្រទល់ដែន  
 មាស ធៀបទឹងកាលាមគធៈ ត្រូវទឹងសុវណ្ណកុម្មិ អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រ  
 កំណត់ថា កងលិង គឺ ប្រទេសមន តែទ្រង់វាយបានសម្រេច បូព៌ា  
 បានទេ មិនប្រាកដ មានតែសេចក្តីថា ស្តេចសោយទិវង្គតក្នុងត្រាទៅ  
 ធ្វើព្រះរាជសង្គ្រាមនោះ ។ ដោយហេតុទ្រង់បានបំពេញព្រះរាជករ-  
 ណីយកិច្ចពង្រឹងព្រះរាជអាណាខែត្រឲ្យធំទូលាយយ៉ាងនេះ តាមឋានៈ  
 ខែព្រះអង្គជាទត្តិយៈ ( អ្នកចម្រើន ) ក៏ប្រាកដព្រះកិត្តិយសជា រាជាធិរាជ  
 និងជាក្សត្រិយ៍សិក ១ អង្គក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ ។

# ព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័ន

ព. ស. ៧៦៧-៧៨៧, ព. ព. ១១. ២២២ - ២២៤

សាលាព្រះបាទ ១១ យោងសោយទិវង្គតហើយ ព្រះរាជកាតិណោយ្យ  
 របស់ព្រះអង្គ ព្រះនាមហៅកាមសំដីចំនា ហ្វានចាន់ (ព្រះច័ន្ទៗ)  
 លមប្តេជ្ញត្រូវព្រះហ្វាន់ធីតាចេញ ដែលត្រូវទទួលរាជសម្បត្តិចង្អុល ហើយក៏  
 ទៀងគ្រងពិភព - ក្រុងដ៏ព្រះចរមនាមថា អាទិត្យវរ្ម័ន ។ ស្តេចមាន  
 ព្រះអគ្គមហេសី គឺនិព្រាហ្មណ៍សេព្រាហ្មណ៍ជិតាបូទេ មិនប្រាកដ ។

ការរំលង: ព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័ន ទ្រង់បានគាំទ្របុរស ១ នាក់  
 ឈ្មោះស្រីអរជុន ឲ្យជាសេនាបតីរបស់ព្រះអង្គមាននាមជាព្រះសង្ឃ្រាម  
 ជ័យ ។ ទ្រង់បានចាត់ព្រះរាជវង្ស ១ អង្គឲ្យនាំព្រះរាជសារនិងរាជ-  
 បណ្ណាការទៅសុំចងសម្ពន្ធមិត្តនឹងស្តេចវង្សាជ័យក្នុងវង្សមូល្លាស, ស្តេច  
 នោះបានញុយសេះទេស ៤ និងរាជបណ្ណាការតបមកវិញក្នុងពេលនោះ ។  
 ក្នុងឆ្នាំ ព. ស ៧៨៦ ទ្រង់បានតែងរាជទូតឲ្យនាំរាជសារនិងរាជបណ្ណា-  
 ការទៅសុំចងសម្ពន្ធមិត្តនឹងប្រទេសចិន ១ (ប្រទេសចៅ) ។ ព្រះរាជ  
 ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់យើងថា ព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័នទ្រង់បានធ្វើនយោ-  
 បាណក្នុងផ្លូវចងសម្ពន្ធមិត្តនឹងនាគាប្រទេស ជាដំបូង ។

ក្រោយនោះ ស្តេចបានលើកទ័ពជើងនាគចេញទៅត្រីកព្រះរាជ-  
 អាណា ទៅត្របែកខាងលើតាមផ្លូវទន្លេមេគង្គ បានជំទូលាយចេញទៅ

ទៀត តែមិនប្រាប់ដក្ខន្ធសេចក្តីកត់ហេតុថា បានស្រិតអ្វីខ្លះ ។ កាមផ្លូវ  
 សន្តិដ្ឋានរបស់អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រថា ព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័នទី១នឹងវាយយប់  
 បានរដ្ឋតាត្របុរ របស់លក្ខី ព្រោះរដ្ឋតាត្របុរ ទៅជាប់ព្រំប្រទល់ខ្មែរ  
 ភាគខាងលើនេះ ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍អង្គនេះហើយដែលប្រាកដ  
 រឿងរ៉ាវនៅសិលាចារឹកក្នុងស្រុកពាក់ខែ ។

ព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័នស្ដេចនៅក្នុងរាជសម្បត្តិសម័យកក្កដា ព. ស.  
 ៧៨៧ ក៏ត្រូវព្រះហ្វាន់បាន ព្រះរាជទេសចន្តាប់របស់ព្រះបាទជ័យវរ្ម័ន  
 លបចូលព្រះជន្មចង់ ដើម្បីយករាជបល្ល័ង្ក ។ ទោះបីទ្រង់សោយទិវង្គត  
 ដោយភាគរមិនប្រក្រតីតិដោយ តែព្រះអង្គក៏នៅទានព្រះតិរិយសថា  
 រាជាធិរាជ ១ អង្គទៀតក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ ។

### ព្រះបាទស្រីអរជុន

ព. ស. ៧៨៧ - ៨៤០ ។ ព. ស. ២២៤ - ២៩៧

ការដែលព្រះហ្វាន់បានប្តូរកំព្រះបាទអាទិត្យវរ្ម័ន ក៏ដោយបំណងនឹង  
 យករាជសម្បត្តិ តែជា ការជន់គំរើ ព្រោះថា ក្រោយនោះ មិនយូរប៉ុន្មាន  
 ព្រះហ្វាន់បាននោះ ក៏ត្រូវព្រះស្រីអរជុនពិយាតចង់ទៅទៀត ព្រះស្រី  
 អរជុនក៏ទៀងត្រង់បល្ល័ង្ករាជ្យទានព្រះបរមនាម កាមដើមថា ស្រីអរ-  
 ជុន ។ ទ្រង់មានព្រះអគ្គមហេសីព្រះនាមដូរម្ដេច នឹងមានព្រះរាជទេស  
 ព្រះរាជនិប្ទេ មិនប្រាកដ ។

ការផែនដី - ក្នុងឆ្នាំ ព. ស. ៧៨៥ ព្រះបាទស្រីអរជុនទ្រង់

ទទួលបតិសន្តារៈរាជទូតចិន ឈ្មោះ ទាំង២ ទ័ន្ធជួលិន ទ័ន្ធរាជទូតមុន-  
ណា ស ដែលមកដល់ព្រះក្នុងពេលជាមួយគ្នា ដើម្បីសូមចងជា  
សម្ពន្ធមិត្រនឹងប្រទេសខ្មែរ ទាំងមគតបការនៅនៃរាជទូតខ្មែរដែលបាន  
ទៅកាន់ប្រទេសទាំងពីរនោះ ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទអាទិក្សវរ្ម័នមុននេះ  
ផង ។ ចិននឹងមុណា សបានតែងរាជទូតឲ្យនាំរាជបណ្ណា ធារមកសូម  
ចងសម្ពន្ធមិត្រនឹងប្រទេសខ្មែរក្នុងរជ្ជកាលនេះជាដំបូង ។ តមក រាជ-  
ទូតចិនក៏បានមកកាន់ប្រទេសខ្មែរជារឿយៗ មកទៀត ដូចមាននិយាយ  
ក្នុងព្រឹត្តិបត្រចិនស្រាប់ ។

ក្រោយពីពេលដែលទ្រង់ទទួលរាជទូតរបស់ប្រទេសទាំងពីរ បាន  
ស្តេចលើចតុតហ្នឹងទៅកម្រាបរដ្ឋប្រាសាទ បានសម្រេចហើយរួមបញ្ចូល  
មគតក្នុងព្រះរាជអាណា ខែត្ររបស់ព្រះគង្គ ។ ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រសាកល  
( ភាគ ៧ ) ថា តាំងពីពុទ្ធសតវត្សទី ៨ ជាដើមមក ខ្មែរតែតែមានអំ-  
ណាចក្រដ៏ស័ក្តិស័រស្រឡាត ។ ផ្សាយដូចពេលទៅតាមជួរទន្លេមេណាមទៅ  
តញា ( ទន្លេរិស្ស ) គ្រប់គ្រងប្រទេសនេះ អស់ពេលជាច្រើនយូរ  
( ៦០០ ឆ្នាំ ) ។ ព្រំប្រទល់ប្រទេសខ្មែរភាគទាំងលិចកប់ពីក្នុងរជ្ជកាលនេះ  
បានផ្សាយទៅទល់នឹងដែនមន ។



ក្នុងឆ្នាំ ព.ស. ៨១៣ ស្ដេចហ្វាន់ហ្វិយុន ខេលើនយ៍ (ចម្ប៉ា) ទ្រង់តែងតាំងលើកទ័ពទៅកម្រាបស្រុកប៉ែកខាងជើង តែមិនអាចទ័ងលើសទៅដោយទ័ង រឹបមានព្រះរាជសារទៅក្រាបទូលកញ្ជាញព្រះបាទស្រីអរជុនលើកកងទ័ពទៅជួយ, ព្រះបាទស្រីអរជុន ទ្រង់លើកកងទ័ពហ្វូងទៅជួយដោយព្រះអង្គឯង កាលស្រែចព្រះរាជសង្គ្រាមហើយ ស្ដេចលើកទ័ពត្រឡប់ព្រះខែរដោយសុវត្ថិភាព ។

ប្រមាណមកដល់ក្នុង ឆ្នាំ ព.ស. ៨២០ ស្ដេចសោយទិវង្គត ។ ព្រះរាជអង្គនេះ ជាវិញ្ញត្រិយប្រាមដព្រះកិត្តិយសជា រាជាធិរាជ ១ អង្គក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រ ។

លង្វែកប្រវត្តិសាស្ត្រ

ប្រវត្តិសាស្ត្រតាំងពីផុតរជ្ជកាលព្រះបាទស្រីអរជុន រង ព.ស. ៨២០ ដល់ ៩០០ បានសូន្យទៅ សូម្បីក្នុងពន្យារការចិន ក៏មិនមានពេលដល់ពេលរៀបរៀងព្រះរាជពន្យារការគ្រានេះ ក៏ផុតវិស័យទ័ងស្រាវជ្រាវឲ្យឃើញមកវិញ ទើបសូមផ្ញើទូរស័ក្សប្រវត្តិសាស្ត្រឲ្យជួយស្រាវជ្រាវតទៅ ។

# ព្រះបាទបន្ទូន៖

ព. ស. ៧០០ - ៧៦៣ ព. ស. ៣៧៧ - ៤២០

ដល់មកក្នុងឆ្នាំ ព. ស. ៧០០ មានក្សត្រិយ៍ ១ អង្គព្រះនាមបន្ទូន៖  
ស្តេចមកពីឥណ្ឌា បានឡើងសោយរាជ្យ បានព្រះបរមនាមថា បន្ទូន៖  
(បន្ទូរ្យនា) ទ្រង់មានព្រះអគ្គមហេសីព្រះនាមជួចម្តេច និងមានព្រះ  
រាជទេសព្រះរាជធិតាប្អូន មិនប្រាកដ ។

ការផែនដី៖ ការរដ្ឋប្បសាសន៍ ទ្រង់បានចាត់ការយ៉ាងណាបាន  
ចំរើនយ៉ាងណាខ្លះ មិនមានដំណឹងជាក់លាក់ មានតែទ្រង់ជាអ្នក  
កាន់ព្រះត្រួតសាសនាយ៉ាងសិបសួន ។ ក្នុងឆ្នាំ ព. ស. ៧៧៦ ទ្រង់បាន  
ទទួលគម្ពីរព្រះត្រៃបិដកពីលង្កា គម្ពីរព្រះត្រៃបិដកនេះ ប្រហែលជា  
ក្នុងពួកគម្ពីរដែលព្រះត្រូវយោសាបារ្យ បានទៅប្រជុំប្រជុំជាភាសាមគធៈ  
និងចារដាក់ស្លឹករឹតនៅលង្កាក្នុង ព. ស. ៧០០ ប្លាយតែការបានមកនេះ  
ដោយទ្រង់ទ្រូងទៅស្វែងរកមក ឬដោយមានអ្នកនិមួយនាំយកមកដោយ  
មិនមានពោលដល់ ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ការបានព្រះត្រៃបិដក  
នោះ ជាមង្គលលាភដ៏ល្អសំដល់ប្រជាជាតិខ្មែរ ។ តាំងអំពីនេះទៅ  
ការព្រះត្រួតសាសនាបានចំរើនយ៉ាងណា អាចនឹងឃើញបានក្នុងរដ្ឋ-  
សម័យនៃព្រះបាទកោណ្ឌញ្ញជយវរ្ម័នឯណោះ ។

# ព្រះបាទស្រីឡៃវរ្ម័នទី ១

ព.ស. ៧៦៣ - ១០១៣, គ.ស. ៤២០ - ៤៧

ក្សត្រិយ៍ក្នុងនេះ ប្រហែលជា ពាក់ទងដោយព្រះរាជវង្សមុនស្តេច  
 មតតិទគរចាំទោ ( នៅក្នុងដែនរាម័ញ្ញភាគលើ ) ឈរព្រះបាទចក្ខុនៈ  
 សោយទិវង្គតហើយ - ក៏បានឡើងសោយរាជ្យជានិរាមមនានព្រះបរម-  
 នាមថា ស្រីឡៃវរ្ម័ន រាប់ជាទី ១ ឬហៅថា ឥឡៃវរ្ម័ន ទ្រង់មានព្រះកន្ត-  
 មហេសីព្រះនាមដូចម្តេច ទ្រង់មានព្រះរាជទុរសព្រះរាជនិកាយុទេ មិន  
 ប្រាកដ .

ការផែនដី: ក្នុងរជ្ជកាលសាសនាបុរាណ កាលក្នុងរាជវង្ស  
 ព.ស. ៧៧៤ - ៧៧៩ ព្រះរាជាទគរលើនយ៍ បានតែងរាជទូតឲ្យមកសួរ  
 រឿងទីតារបស់ព្រះបាទស្រីឡៃវរ្ម័ន ដើម្បីនឹងយនទៅវាយនគរកៅជិន  
 ( នគរគុណគិល ) របស់ចិន តែទ្រង់ពុំបានញុយទៅតាមសុំ ។ មកក្នុង  
 រាជវង្ស ព.ស. ៧៧៧ - ៧៨១ ព្រះបាទស្រីឡៃវរ្ម័នបានតែងរាជទូតឲ្យនាំ  
 រាជសារទើបរាជចណ្ណា ការទៅសួរចងសម្ព័ន្ធនឹងប្រទេសចិន ។ ព្រះមហា-  
 ក្សត្រិយ៍ប្រទេសខ្មែរបានចងសម្ព័ន្ធមេត្រីនឹងប្រទេសចិន ជាត្រាទី ២ ក្នុង  
 រជ្ជកាលនេះ ។ ( មានត )

2

ប្រវត្តិសាស្ត្រសង្ខេបសង្គ្រោះ  
ហ្វង់សិតត្ថមន្ត្រីញ៉ុក - បែម ប្រែប្រួល

(តមក)

រាជវង្សសីសុខាតៈ បានគ្រប់គ្រងរាជមគ្គៈ រហូតមកដល់ក្នុង  
សតវត្ស៧៧២ ឆ្នាំ ទើបផ្លាស់រាជវង្សថ្មីជាវង្សទទួល វង្សនេះក៏មានអំណាច  
ពន្លឺកណ្តាលរាជមគ្គៈចេញទៅទៀតជាច្រើន ជិតអស់មធ្យមប្រទេស  
ទាំងមូល ក៏ស្រាប់តែប្រវត្តិសាស្ត្រសង្គ្រោះត្រូវប្រែប្រួលផ្លាស់រូបថ្មី  
ដោយការលុកលុយ ចូលមកនៃព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏មហារាជជាក្សត្រ  
ជាតិក្រិច ។

វគ្គទី ២

វង្សមោរិយៈ - ព្រះបាទអសោកមហារាជ

ប្រវត្តិចេញនៃព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏មហារាជនោះ យើងបានជំង  
សព្វគ្រប់ហើយ ដូចមានក្នុងព្រឹត្តិការក្រិកដែលយើងបានពោលរួចមក  
ហើយ ។ មានអ្នកប្រាជ្ញព្រឹត្តិការទ្វេ ថាមានក្នុងគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា  
ហៅព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏មហារាជស្សន្ទៈ ជាក្សត្រនៃជំនុំ ភាមន័យ  
នេះ ក្នុងភាសាបាលីហៅជាតិក្រិកថា ជំនុំ តែមានក្នុងគម្ពីរណា ខ្លះ  
មិនប្រាកដ ។





មកដល់ស្រែកបាបីលោកក៏រួយព្រះជន្ម ដូចមានរឿងក៏ក្នុងតម្រូវការ  
 ក្រិចស្រាប់ ។ ហេតុដែលព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏ មិនអាចវាយលុតយក  
 ឥន្ទ្រាប្បិយាទេវតាទេវតា មិនជាគោរពស្តាយស្រណោះអ្វីឡើយ  
 គួររាប់ថាជាព្រះល្អរបស់ប្រទេសឥន្ទ្រាប្បិយា ។  
 ព្រោះថាបើព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏ វាយយកឥន្ទ្រាប្បិយា មុនជា  
 ឥន្ទ្រាប្បិយាទេវតាទេវតា ហើយការធម៌ឥន្ទ្រាប្បិយា មុនជាទិវិសាបស្សន៍  
 ទាំងពុទ្ធសាសនាទិវិលត់ចត់ស្មើទៅក្នុងគ្រានោះ ព្រោះទិវិមិនមាន  
 ព្រះបាទអសោកមហាពង ទ្រង់ប្រកាសជួយព្រះពុទ្ធសាសនាចេញ  
 ទៅនានាប្រទេស ដែលយើងទិវិលោកទៅនាធម៌មុននេះ ។

ទុកជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការដែលព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏លុកចូល  
 មកឥន្ទ្រាប្បិយា ក៏បាននាំយកអារ្យធម៌របស់ក្រិចចូលមកព្រោះសាបទៅ  
 ឥន្ទ្រាប្បិយាប្រើនិវេរ ហើយនៅមានទុកតំនិកសំរាប់ប្រារព្ធនៃតម្រូវការ  
 ឥន្ទ្រាប្បិយា អំពីការធ្វើបម្រុងលុតយកផែនដីផ្សេងៗ ដើម្បីកាន់ខ្លួនជាម្ចាស់  
 លោកចូលស្តេចចក្រតត្តិ ។ មនុស្សជាតិឥន្ទ្រាប្បិយា ដែលរៀន  
 យកតម្រូវរបស់ ស្តេចអាលក្សន៍ដ៏នេះ គឺចង្រ្ទុកប្តូរនោះឯង ដែលជា  
 បឋមរាជវង្សរបស់ព្រះបាទធម្មាសោក ។

កាំងអំពីកាលដែលព្រះបាទអាលក្សន៍ដ៏លើកទ័ពទៅវិញហើយ  
 ចង្រ្ទុកប្តូរក៏គិតគូរតែងកាំងខ្លួនឡើងជាភាយពៅហាយលើប្រទេសឥន្ទ្រាប្បិយា

មនុស្សមានចំណេះចេះដឹងល្អ តាំងគ្នាហានអង្គអាចរឹងប៉ឹង កាលព្រះបាទ  
 អាលេក្សង់ដ្រ ក្ស័យព្រះជន្មទៅនោះ ពួកមេដឹកនាំមេធាវីដែលរក្សាផែនដី  
 ឥណ្ឌូ) តាំងព្រះខេត្រព្រះកាលិបេស៍ទ្រង់ ក៏កើតរីករាយសំខែងគ្នាឯង  
 ឡើង ទើបចង្រ្កុបប្រមេតលបម្បាំងតាំងជាធិនីហានឡើងក្នុងផែន  
 ចក្ខុវ ហើយក៏ចាត់ពួកមេដឹកនាំរបស់ស្តេចអាលេក្សង់ដ្រចេញបាន  
 កាលបានរួមកំឡាំងទ័ពបានល្អមសមគួរហើយ ក៏លើកចូលមកក្នុង  
 ផែនមគធៈ ហើយចង្រ្កុបការចលាចលឡើង នៅចំបំផុត ក៏ក៏ចាត់រាជវង្សនខ្លះ  
 ចេញបាន ហើយតាំងខ្លួនជាអ្នកគ្រប់គ្រងផែនមគធៈឡើង កាលពុទ្ធ-  
 សករាជ ២២៨ ។ ចំណែកឯពួកមេដឹកនាំរបស់ព្រះបាទអាលេក្សង់ដ្រ  
 ក៏នៅតែមិនទាន់ឈប់រីករាយ ចង្រ្កុបក៏យេនធុកាសនេះពង្រឹងផែនមគធៈ  
 ដោយច្បាំងលុកយេនធុបានរហូតដល់ផែនគន្ធារៈ ធ្វើឲ្យអាណាចក្រមគធៈ  
 រីកធំទូលាយចេញទៅយ៉ាងសំបើម ដែលមិនទាន់មានក្សត្រអង្គណា  
 ក្នុងផែនមគធៈនេះ ពង្រឹងអាណាចក្រចេញទៅដល់ប៉ូណ្ណោះឡើយ ។  
 ឯពួកក្រិកដែលនៅត្រួតត្រាផែនឥណ្ឌូ) ខ្លះនោះ ក៏ទំព្រាយមលុប  
 លាងអំណាចចង្រ្កុបផែនឥណ្ឌូសម្រេច នៅចុងក្រោយបំផុត ពួកក្រិក  
 ទាំងចង្រ្កុបក៏ត្រឡប់ជាមិត្រមេត្រីនឹងគ្នា ចង្រ្កុបក៏ទទួលអត្តរាជទូតក្រិក  
 នៅក្រុងបាដលីបុត្រ ។



កងវង្សដែលព្រះបាទបន្ទូតប្តូមហាករ ទ្រង់ចាត់តាំងឡើងនេះ  
 ហៅថាវង្សមោរិយៈ បានគ្រប់គ្រងដែនមគធៈជាវេលា ៨៩ ឆ្នាំ គឺតាំងពី  
 ពុទ្ធសករាជ ២២៨ ដល់ពុទ្ធសករាជ ៣១២ មានមហាក្សត្រគ្រងរាជ្យ ២ អង្គ  
 ទ្រង់ព្រះនាមព្រះបាទពិត្តសារៈដែលជាព្រះរាជទេសរបស់ព្រះបាទ  
 បន្ទូតប្តូ គ្រងដែនមគធៈជាវេលា ១៧ ឆ្នាំ គឺតាំងពីពុទ្ធសករាជ ២៥២  
 ដល់ពុទ្ធសករាជ ២៧០ ទ្រង់បានលុបបំបាត់ដែនដីក៏ក៏ចុះមកដល់ខេត្ត  
 មហោស ហើយនៅត្រានេះស្ថានមេត្រីវាំងរាជឈ្មោះខិត្តក្រិក ក៏កាន់តែ  
 ដិតដងច្រើនឡើង លុះដល់មហាក្សត្រគ្រងរាជ្យក្រោយ ៗ មកនៃដែន  
 ម៉ាសេដ្ឋាន ស្រុកក្រិកក៏បញ្ជូនរាជទូតមកគ្រងបាណលីបុត្រក៏មាន ។

កាលព្រះបាទពិត្តសារៈទ្រង់ត្រឡប់ហើយ អសោកកុមារជាព្រះរាជទេស  
 ក៏បានគ្រងរាជសម្បត្តិព្រះវង្សមរ ។ ឯព្រះបាទពិត្តសារៈនេះមាន  
 ព្រះរាជទេសជាច្រើនអង្គ ចំពោះអសោកកុមារ ព្រះរាជបិតាទ្រង់ទត  
 ឃើញការប៉ុនប៉ងប្រសប់តាំងពីនៅជាកុមារ ទើបទ្រង់តាំងឱ្យធ្វើជា  
 ទមរាជ ដំបូងទ្រង់ត្រួតត្រាប្រចាំនៅស្រុកភក្តសិលា ហើយតមក  
 ទ្រង់មកប្រចាំនៅស្រុកមាលៈ ក្នុងកាលដែលព្រះបាទពិត្តសារៈទ្រង់  
 ទ្រង់ត្រឡប់នោះ ទ្រង់ក៏សព្វព្រះហ្លួចយំសីអសោកកុមារឱ្យឡើងសោយ  
 រាជ្យជាដំណាច់ព្រះអង្គ ។ លុះមកដល់ឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២៧២ ទើប  
 ព្រះបាទអសោកឡើងសោយរាជសម្បត្តិគ្រងដែនមគធៈ គឺជាវេលា ៤ ឆ្នាំ

ក្រោយព្រះបាទពិទ្ធសារទេវត្តិក៏ទៅ មានសេចក្តីដំណាលថា ហេតុដែល  
 យើងយូរក្របានសោយរាជ្យដូច្នោះ ព្រោះកើតមិនស្រះស្រួលនឹងព្រះ  
 អនុជនឹងព្រះជេដ្ឋា ជាទំនងដណ្តើមកងសម្បត្តិគ្នា ដូចមានក្នុងមហា-  
 វង្សវត្តារិយាយថា ព្រះបាទអសោកទ្រង់ផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះអនុជនឹងព្រះ  
 ជេដ្ឋារបស់ទ្រង់ហោមទៅ តែភាមសេចក្តីដែលអ្នកប្រាជ្ញប្រវត្តិសាស្ត្រ  
 បានស្រាវជ្រាវរកឃើញនោះ ក្រឡប់ជាមានសេចក្តីប្រាថ្នាថា  
 ព្រះបាទអសោកមហាក្សត្រ ទ្រង់ទំនុកចំរុះនឹងប្រលៀងព្រះអនុជនឹងព្រះ  
 ជេដ្ឋាដោយល្អ ឥតមានការប្រទូស្សរាយអ្វីឡើយ ។ ព្រះបាទអសោក  
 មហាក្សត្រនេះ ទ្រង់ជាអ្នកមានលក្ខណៈរឹងប៉ឹងធ្វើការដាច់ស្រេច ម៉ឺនម៉ាត់  
 តែមិនមែនជាក្សត្រកាចសាហាវដូចមានសំដែងទុកក្នុងធម្មវន្តនោះទេ ។  
 ពិតមែនតែព្រះបាទអសោកមហាក្សត្រទ្រង់ធ្វើសឹកសង្រ្គាមច្រើនក៏ជាមេមតា  
 របស់មហាក្សត្រគ្រប់ៗ អង្គ ដែលត្រូវការស្វែងរកអំណាចជ្រាបរាជ-  
 នុភាពពង្រឹងអាណាចក្ររបស់ព្រះអង្គ ។ ឯព្រះបាទអសោកមហា-  
 ក្សត្រនេះ ទ្រង់ប្រកបដោយវិទ្ធិអំណាចយ៉ាងធំសំបើម ១ អង្គក្នុងវង្សវត្តារ  
 របស់លោក ។ ឯអាណាចក្ររបស់ព្រះបាទអសោកមហាក្សត្រនោះ  
 ធំទូលាយសំបើមណា សំជិតគ្របអស់ដែនដណ្តើមទាំងមូល គឺក្រៅពី  
 ទ្រង់មានអំណាចគ្របដែនដីរបស់អរិយភ័ក្ត្រទាំងមូលហើយ នៅមានដែន  
 ដីជិតខែហួសមកដល់ខេត្តសោយាប៊ុន ។

ក្រៅអំពីការផ្សាយអំណាចពន្ធនិមន្តណាខ្មែរ ដែលជាព្រះរាជ-  
 កិត្តិយសចំពោះព្រះអង្គហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ផ្សាយព្រះតុទ្ធសាសនា  
 ដែលជាកិត្តិយសដល់ទ្វីបអាស៊ីស្ទើរតែអស់ ១ ទ្វីបផង ។ យើងដឹង  
 ច្បាស់ហើយថា ដែនមគធៈនោះជាកន្លែងដែលព្រះតុទ្ធសាសនាបាន  
 ប្រតិស្ឋានចុះជាដំបូងហើយគោរពបំភានតតាមករហូតអស់រាជវង្សនេះ ។  
 តែកាលដែលចន្ទ្រគុប បានឡើងគ្រប់គ្រងដែនមគធៈនោះ សាសនា  
 ព្រាហ្មណ៍បានឡើងជាសាសនាប្រចាំគណបក្រមគធៈ ព្រោះហេតុ  
 ចន្ទ្រគុបមានត្រិភូភាពរាជ្យជាព្រាហ្មណ៍ ហើយការដែលចន្ទ្រគុបតាំង  
 ខ្លួនជាក្សត្រគ្រប់គ្រងដែនមគធៈបានដោយសារការទូទាត់ប្រៀនប្រដៅ  
 នៃព្រាហ្មណ៍ជាអាចារ្យនេះឯង ។ មួយវិញទៀត ក្នុងសម័យពុទ្ធកាលក្តី  
 ក្នុងសម័យក្រោយពុទ្ធកាលក្តី ព្រាហ្មណ៍តែងមានដំណែងជាបុរោហិត  
 (គឺទីប្រឹក្សារាជការផែនដី) ហើយធ្លាប់ប្រកាន់មកថា មានតែពួក  
 ព្រាហ្មណ៍ទេ ដែលចេះដឹងខាងវិជ្ជាអត្តសាស្ត្រ ចូលដល់ហៅថា ប៉ូលី-  
 ទិកចូរដ្ឋថសាសៈនាបាយ ។ ព្រះបាទតុទ្ធសារជាព្រះជនករចប់ព្រះ  
 បាទអសោកមហាពជ មានសេចក្តីជ្រះថ្លាខាងខ្លួននឹងលទ្ធិសាសនា  
 ព្រាហ្មណ៍ មានចូលកាល បានអញ្ជើញពួកព្រាហ្មណ៍ឱ្យចូលមកតាំងក្នុង  
 ព្រះរាជវាំង មានចំនួនដល់ ១ ហ្នឹង ៦ ពាន់នាក់ក៏មាន ។ សូម្បីព្រះបាទ  
 អសោក កាលនៅពីតុទ្ធសារក៏ទ្រង់សិក្សារៀនសូត្រក្នុងសំណា កំរេមស៍

ព្រាហ្មណ៍ដែរ លុះមនុស្សដល់ឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២៧៧ ទើបទ្រង់ប្រកាសព្រះ  
អង្គជាពុទ្ធាមតៈ ដោយសេចក្តីណែនាំរបស់មន្ត្រីព្រះអង្គម្នាក់ឈ្មោះ

ឧបត្ថម្ភ ។ ការដែលទ្រង់បែរមកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនានេះដោយទ្រង់  
ជ្រាបច្បាស់ថា ព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើការចម្បាំងតំរូវដល់នាំឲ្យកើតសេចក្តី  
ភោកហែងលំបាតទេនាជាច្រើនក្រៃពេក សេចក្តីសង្កេតនេះកើតឡើង

កាលទ្រង់ច្បាំងបានដែនកាលិដ្ឋៈ ដោយសង្គ្រាមនោះសាហារណាស់  
បានបំផ្លាញជីវិតមនុស្សច្រើនលើសលប់អណា ។ កាលពុទ្ធសករាជ  
២៧២ សេចយាងទៅទមស្សការទីប្រសូតិរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ក្នុងឆ្នាំ

ពុទ្ធសករាជ ៣០៣ ទ្រង់ទ្រពសម្បទជាភិក្ខុក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ។

សង្គ្រាមដែលព្រះបាទអសោកមហារាជ ទ្រង់ធ្វើនៅដែនកាលិដ្ឋៈ  
នោះ ជាសង្គ្រាមធំ ដែលជាហេតុផ្លាស់ព្រះទ័យព្រះបាទអសោកអំពី  
អ្នកចម្បាំងមកជាអ្នកធម៌ សិលាចារឹកដែលបានចារព្រះរាជទង្គិររបស់  
ព្រះអង្គសូមឃើញថា ទ្រង់មានព្រះទ័យសង្កេតជាខ្លាំង ដូចមាន  
សេចក្តីប្រែខាងក្រោមនេះ ៖

« សម្តេចព្រះករុណា ជំទាវវិជ្ជា ទ្រង់មានជ័យជំនះដល់ដែនកាលិដ្ឋៈ  
កាលទ្រង់ឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិបាន ៨ ឆ្នាំ ទ្រង់បានហាប់ឈ្មួយចំនួន  
១ វស្សា ៥ ហ្នឹងនាក់ ហើយបានសម្លាប់បង្កំ ១ វស្សានាក់ » ។

« កាល បាន រួម ផែន ការ លិង្គៈ មតក្នុង ព្រះ រាជ អំណាច ហើយ ព្រះ ឥន្ទ ណា  
 ង មាន វិទ្ធិ ទ្រង់ ចាប់ ផ្ដើម ជា អ្នក គ្រប់ គ្រង រក្សា ធម៌ ទ្រង់ សព្វ ព្រះ ហ្វូង យេ  
 នីនិធម៌ ទ្រង់ សព្វ ព្រះ ហ្វូង យេ ខ្លា ធម៌ ហើយ រឿង ដែល ខាំ ឲ្យ  
 ព្រះ ឥន្ទ ណា ទ្រង់ ទោ មន ស្ស ជា ខ្លាំង ក្នុង ការ ដែល ទៅ ក៏ យេ ផែន ការ លិង្គៈ  
 ព្រោះ ការ ពេញ ស្រី ធម៌ ទោ មន ការ ប្រទូ ស្ស ក៏ យេ ឬ សម្លាប់ មនុស្ស  
 ឬ ត្រូវ ចាប់ ជា ល្បី យេ ដែល ជា រឿង ធ្វើ ឲ្យ ព្រះ ឥន្ទ ណា ទ្រង់ ទោ មន ស្ស ព្រះ  
 ហ្វូង យេ ជា ពន្លឹក » ។

តាំង អំពី ព្រះ អង្គ ទ្រង់ ប្រកាស ជា ពុទ្ធិ មា មន ហើយ គឺ ទ្រង់ ធ្វើ ការ  
 គ្រប់ យ៉ាង ដែល លោក ត្រូវ ទទួល ក៏ បំរើ ថា ព្រះ អង្គ ជា អង្គ ពុទ្ធិ សាសន បុគ្គ-  
 ម្ពក៏ ដ៏ ត្រចៀក ដ បាន ទ្រង់ កសាង ព្រះ ស្នូច ៨ ហ្វូង ៤ ពាន់ ឡើង ក្នុង  
 រាជ ត្រិះ តាំង អំពី នោះ មក គ្រង រាជ ត្រិះ ក៏ ថ្វាយ ឈ្មោះ ជា គ្រង « វិហារ »  
 ព្រោះ ជា លំ នៅ ខែ ព្រះ ស្នូច មក ដល់ សម័យ នេះ ហៅ ថា « វិហារ ១ » ។  
 ក្នុង រជ្ជ សម័យ របស់ ព្រះ បាទ អសោក មហា រាជ ពួក ព្រាហ្មណ៍ អស់ ពន្លឹ  
 ស្មើ អំពី ដើម មក ពួក ព្រាហ្មណ៍ ភ្ជាប់ បាន ទទួល ប្រាក់ ទំនុក បំរុង របស់  
 រដ្ឋ បាល ដល់ ឥឡូវ នេះ ត្រូវ កាត់ ចេញ អស់ ហើយ យក ប្រាក់ នេះ ទៅ ទំនុក  
 បំរុង ព្រះ សង្ឃ ពុទ្ធិ សាសនា វិញ ។

ទុកជាព្រះបាទអសោក ទ្រង់យកព្រះហ្វូងយុទ្ធកង្វារ  
 ប្រឆាំងព្រះពុទ្ធសាសនាដូច្នោះហើយក៏ដោយ នៅក្នុងព្រះរាជអាណា-  
 ចក្ររបស់ព្រះអង្គ ក៏នៅមានសាសនាដទៃ ៗ ទៀតជាច្រើន ៗ ព្រះបាទ  
 អសោកទ្រង់ទំនុកចំរុះព្រះពុទ្ធសាសនាយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ តែមិនដែល  
 ប្រទូស្សរវាងសាសនាដទៃ ៗ ទៀតទេ ។ ហើយទុកជាទ្រង់បោះបង់  
 សាសនាព្រាហ្មណ៍ ចេញពីតំណែងសាសនាប្រចាំអាណាចក្រហើយ  
 ក៏ដោយ ក៏នៅតែត្រូវការព្រាហ្មណ៍សម្រាប់ធ្វើពិធីផ្សេងៗ តុំដែលខាន  
 ផ្សំគ្នាក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ក្នុងវេលាគោះ មានចំនួនមិនមែន  
 គិតជាងពួកពុទ្ធសាសនាដទៃ ៗ មួយវិញទៀត គាំទ្រអំពីបុព្វណកាល  
 មក ក្នុងសម័យនេះក្តី ចេះផ្សំរបស់វណ្ណៀនៅនឹងសាសនា ប្រសិនបើ  
 ទ្រង់ផ្តល់លទ្ធិសាសនាព្រាហ្មណ៍ទៅ មុនជាតិកាលចល័តមិនខាន ។

(មានត)

①

សុភាសិតកាគដំ ១

លោក រ៉ាយ - ប៊ុក រៀបរៀង

១ - ជំពូកទី ១

១ - ប្រកាសកិច្ចកិច្ច ប្រលោកគំនិត ប្រែជាភាសាសម្រាប់  
ប្រកាសកិច្ចកិច្ច ប្រែជាមូលដ្ឋាន ប្រែទៅជាភាសាសម្រាប់ ។

២ - មនុស្សប្រើប្រាស់ល្អនឹងមិនបានទេ មនុស្សម្នាក់ប្រាថ្នាវិសេសឯក  
អាចរំលឹកខ្លួនខ្លួនចូលសេចក្តី ទំស្តាប់ចម្លើយច្រើន ប្រយោជ្ញាណ ។

៣ - ខ្សែយប់ណាខ្លាំង ខ្លួនប្រើសច្ច័យខ្លាំង នឹងទ្វារក្រសែស្រឡា  
ប្រទេសតូចតាច ចង់លោកស៊ីតូល្យ ខ្លួនម្នាក់ត្រី ចង់នៅលើគោក ។

៤ - សាមគ្គីមនុស្សកំឡាំងធំធំ លាមគ្គីបណ្ឌិតកើតវិទ្យា សាមគ្គី  
រាស្ត្រញាតិមិត្តសុខា មន្ត្រីពាលាមិនហ៊ានប្រមាទ ។

៥ - គួរយកទ្រព្យជាច្បាប់ប្រាណ ក្នុងច្រកស្មោះកំពោងដែល  
ចេះប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ជើងដៃលោកម្នុនស្រាប់បាត់ការ ។

៦ - ណាសំគុយដាត្រូ ល្អណាសំគុយដាត្រូ ចង់ណាសំមិន  
ប្រាថ្នា លាមកណាសំគុយដាត្រូ ។

៧ - ធ្វើប្រសាសនាបាយទ្វារចន្លោះ សាងជាតិទ្វារចង្កូកចុងប្រកែក  
ទ្វារទៀងព្រួយប្រាណចង់បានប្រាក់ ស្រាច័កឈើក្រក់ចង់បានផ្លែ ។

៨ - ភ័យអ្វីមិនស្មើនឹងជាតិភ័យ ភ្លើងនេះប្រល័យកប្បកិយអនេក  
ផ្ទះសន្សំរក្សាភ័យចំរៀង សព្វនាទីចែករៀនចេញចូល ។

៩ តាំងភ្លើងធំជាច្បាប់ចម្រើនលោក ធ្វើបាបទុក្ខសោតច្បាប់គំរោះ  
ព្រហ្មវិហារដោយច្បាប់មនុស្សធរណី រិទ្ធិយក្សាហានច្បាប់ពលរដ្ឋ ។

១០ - ទង់ជ័យជាតិខ្មែររូបប្រាសាទ ចូររុំរួសសង្កាតឲ្យដល់គ្រឹយ  
ព្យាយាមរក្សាគុំតោះភ័យ ឃើញហើយរលឹកដៃគោរពគ្នាម ។ គិត  
គោកច្នកកម្ពុជា ទឹកដីសាសនាបាំងរួមនាម ប្រសស្រីក្មេងចាស់រលាហិត  
ឈាម ច្រើនប្រើព្រាហ្មនរូបជា ។ ស្លាប់ក្រោមទង់ជ័យពេញគន្លងប្រស  
ហៅស្លាប់ចិត្តស្មោះនឹងភាព ចំពេញកិច្ចខ្លួនជាអ្នកជា ជាតិជាសាសនា  
ស្របខ្លឹម ។

១១ - បើភ្លើងរុក្ខាឲ្យបល់ចុង បើផ្ទុកអន្លង់ឲ្យដល់បាត បើភ្លើង  
គំរោះឆ្នាំង ព្យាយាមសង្កាតកំពូលលើ ។

១២ - ពលរដ្ឋសោភ័ណ ព្យាយាមគ្រប់គ្រាន់ ធ្វើការក្សាហាន  
សុចរិតសច្ចៈ យកច្បាប់ប្រធាន ប្រើសិទ្ធិបាទ ល្មមប្រាណគួរគប់ ។  
ចេះរៀបចេះចំ ច្រើនប្រើទ្រង់ សាងជាតិយូរយាប់ ស្រឡាញ់ទាតុ-  
ក្ខម៍ សាសនាប្រារព្ធ ចំណងថ្លៃយប់ ដួងជាតិចាត់លើក ។ ស្រឡាញ់  
ភាសា អក្សរខេមរាជាតិសាសនាវិចិត្រ សព្វទំនង ប្រារព្ធគំនិត  
តាំងចិត្តពិនិត្យ ខ្លូរជាតិសាសនា ។



១៣ - កំពុងនិរតិយោឡាង ព្រះសុរិយាចានិកោភាតា តែត្រូវ  
រើដោយបិតុហសនា សាវនិយោកាភាតុភូមិ ។

១៤ - ព្រឹក្សវិព្រាហ្មក្សិរិយោ ឆ្ពោះចេញតា តែនិកាប់ប្រាជ្ញាទាបអប្រិយ  
ត្រដាក់ហួសផ្ទៃសេដ្ឋកិច្ចសង្គម មនុស្សរិស័យឥតសោកសោតនិរតិ ។

១៥ - សាវនិយោកាភាតុភូមិ ធ្វើស្តេចឥតកល្យ ពស្ត្រតាមសាមគ្គី  
ប្រទេសមនុស្សតិច ឈ្មោះដណ្តើមទី លទ្ធិលិចវារី វិទាសជាតិចង្វើ ។

១៦ - ខេយយប់ខេសែន ខ្លួនយប់មិត្តឯង ដើរយប់ក្នុង ជាតិ  
យប់ប្រសរត្ត លោកយប់ច្បាប់ច្បង ប្រទេសយប់ពួកឯង ទើបច្នួង  
ដល់ត្រើយ ។

១៧ - តុល្លាមិស្សវិគ្រ ជាតែវប្រពៃ លើសលែងលោកា  
សាសន៍ជាតិទឹកក្រវិគ្រ គោរពស្នេហា ជាប់ជួនហឡាយ កុំភ្លេចខ្លួន  
ហោះ ។ ជាតិទឹកភាសា ជាតែវភាតា ណាក្នុងស្រីប្រុស ចូរអួតហាត់បិតុ  
ស្នេហ៍ស្និទ្ធស្នេហ្មោះ ទុកជាតែវច្ឆៈ ពំនាក់ត្រប់ប្រាណ ។

១៨ - ប្រាសាទអង្គរកេរ្តិ៍ច្បាណា គួរឲ្យកល្យាណជាតិស្នេស្តី ថ្ម់ថ្មើង  
កុដ្តារីមសេរី ក្រអូបរំផែនដីភតភាវ ។ ទតវត្តជាតស្តុភាវនិកំណាច  
ខេមរៈប្រាជ្ញសិល្បវិទ្យា ពិភាលសង្គមយសសីត្តា ភាស្សរទេមកុដ្ត  
បច្ចុប្បន្ន ។ គួរក្របសេជាតិបោក្រវិគ្រ រឿងព្រេងគេចាត់បងក្រិនតន់  
និកដល់អំណាច ចុកមធ្ងន់ គយគន់ច្នៃខ្មែរប្រេបតាម ។

១៧ - មន្ត្រីក្រូចជាំតិ ឱប្រាក្រូចស្មៅត ស្តេចក្រូចទុយ  
ក្រិចរសជ័យ ក្រូចរសជាំតិឡាយ បានលាភសប្បាយ ក្រូចជាំតិភាគ ។

២០ មើលឃើញច្រើនឆល់ ទេវរាគុំឆល់ គួរសពមេត្រី អ្នក  
ដើរច្រើនស្រុក ចេះបែបមកថ្មី កមរវិស័យ ច្រៃខ្មែរទាន់លោក ។

២១ - ធ្វើការស្គាល់កាល ការធ្លាក់ស្រាល ថ្មីឡើយលំដាក់  
វាចាសន្តោស ភិតគួរធ្វើមក បានផលតាមថ្នាក់ រីយះសម្រេច ។

២២ - ធម្មតាចង្ហើម្នុងកាប់ស្រួលងាយ ចង្ហើម្នុងបាច់ទំនាយកាប់  
លំបាក មនុស្សមួយងាយធ្វើឲ្យប្រាសចាក មនុស្សច្រើនភាគរឹង  
តឹងសរសៃ ។

២៣ - លេខមួយមានប្រាំនាក់មិនបាន ច្បាប់នេះជាស្ថានពិបាកណា  
មិនងាយបានស្រួលគង់លោក ទ្វីបមួយសុរិយាប្រាំឆេះកំបូរ ។

២៤ - គ្រប់រយឲ្យសួរគ្នាបាន រយទី ១ ប្រាណធ្វើអ្វីខ្លះ ចម្រើន  
រិទ្ធភាពលោកធម៌មនុស្ស រយទីពីរស្មោះចំរើនជាំតិ ។ រយទីបីចំរើនផ្លូវ  
សាសនា កុំក្រូចអាត្មាប្រាជ្ញាទេ គួរសួរខ្លួនឯងតាមក្បួនខ្នាត ប្រាជ្ញា  
ធ្វើវត្តាកច្ឆន្ទិសឱវា ។

២៥ - អ្នកល្ងង់ត្រូវរៀនពីអ្នកចេះ ចង់បានចំណេះត្រូវស្តាប់គិត  
យល់ព្រះឱព្យាបាត់រូបចិត្ត បើជាំតិឯងគិតប្រទីប ។

២៦ - ត្រាប់ឈើក្នុងដី យប់ល្ងាចប្រស័យ ទំរើចង្រាស ចាល់  
ឃើញពាក្យ សុរិយាភ័យស្រាវ ទ្រព្យខ្លួនចង់ឆេះ សាងជាតិសាសនា ។

២៧ - កុំត្រាប់កុកសគ្មានទុបាយ ឲ្យត្រាប់ប្រាជ្ញប្រាយសត្វកុម  
សាប់ រកស៊ីកៀនកោះដោយព្រៃស្នាប់ លាក់ខ្លួនខ្លាចស្លាប់គ្មាន  
ប្រមាទ ។

២៨ ផលរក្សាខ្លួនចង់ជុំ ឥតបុណ្យសន្សំចង់បានស័ក្តិ ឥតនិស្ស័យ  
អប់រំចង់ស្តេចចក្រ ឥតទ្រព្យមានស្រុកចង់សាងជាតិ ។

២៩ សត្វស្មៅញាត្រូវត្រាប់ លោកទុកជាច្បាប់ សណ្តាប់ភាគ  
កុំត្រាប់ជ្រុកស្រុក នៅក្នុងទ្រង់មារ ដល់ពេលប្រហារ ទើបដឹងខ្លួន  
ស្លាប់ ។ បក្សទេព ជាប់ទ្រង់កំព្រា នៅនៃសូស័ត្វ ដើរវិល  
ឈ្មោឆរក ជុំទ្រង់ចំកាប់ ខ្លះខ្លាំងក្រៃស្លាប់ រកចន្លោះចេញ ។

៣០ - ផ្លូវលោកយកពលពីលើច្បាប់ ផ្លូវធម៌ប្រារព្ធច្បាប់លើតុល  
ប្រាជ្ញាឥស្សរាប្រិយោចល់ ដកល់ប្រាជ្ញាស្តាប់កិច្ចការ ។

៣១ - ជនណាមានជាតិព្រមភាសា ភូមជាតិភាគ្នាភាសាខ្លួន  
ដួចមេអំបុកភូមជនីវក្សន តាប់ចួនចូលវង្សតិប្បានសត្វ ។

៣២ ត្រូវស្រឡាញ់មាតុភូមិលើសជីវី ត្រូវហានក្លាមិនខ្លាច  
ស្លាប់ដួយជាតិបាន ជាតិទុរពលនាំកង្វល់វិវាសប្រាណ ឥតមានក្បាន  
មានតែខ្សោយហើយលិចលង់ ។ (មាតត)

# ប្រជុំពាក្យបារាំង

Recueil de Dictons et des devises françaises

លោក ក៏យ ប៉ុន ថ្ងៃ លោក ញ៉ាត-ថែម ពិនិត្យតែ

## A) Vicilles devises

### ៩. — ផ្នែកពាក្យបារាំងសាប្តាណ

1 — A droit aller nul ne trébuche

១ - គ្មានច្បាប់ហាមឃាត់ទេ លើចំនីទៅ ។

« បើចិត្តចង់ទៅ គ្រេចចរតាមផ្លូវ មិនមានហាមឃាត់ ប៉ុនប៉ង  
សំដៅ ដើរដោយប្រយ័ត្ន គង់ដល់ទីផ្ទះ ដូចចិត្តប្រាថ្នា » ។

2 — Dieu aide qui s'aide —

២ - ព្រះជួយអ្នកដែលជួយខ្លួន

« ខ្លួនគ្រូជួយខ្លួន ពាក្យនេះជាក្បួន ចូរចាចនាំ ការច្រើន  
ខ្លួនឯង ថែទាំជីកដាំ ចូរកែវណ្ណា ទើបបានដល់គ្រឹយ » ។

3 — La lenteur avance souvent plus .

៣ - សន្សឹម ៗ ជឿនទៅមុខជាងច្រើន

« ដំណើរសន្សឹម កិច្ចការចំញឹម ជីវិតសព្វប្រាណ គេឲ្យជញ្ជឹង  
ព័ត៌មានឲ្យបាន សព្វគ្រប់កុម្មិយាន ទើបបានដល់គ្រឹយ » ។

4 — Ni trop, ni trop peu —

៤ - កុំច្រើនពេក, កុំតិចពេក

« ច្រើនហួសប្រធាណ កុបលើសនាឧប្រាណ មិនកើតផល  
ឯគ្រង់តិចពេក ផ្ដុំកង្ខលធ្វើការ ក៏ខូចសារ សាបសូន្យប្រយោជន៍ » ។

5 — Mort l'honneur, morte la race

ស្លាប់កិត្តិយស, ស្លាប់ជំនឿ

« រក្សាកិត្តិយស រក្សាកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ទើបជាតិសាសនា យើងបាន  
ប៉ុន្តែង បើមិនរក្សា កិត្តិយសមរណ ជំនឿក៏មរណ » ។

6 — Où tu dois —

កន្លែងណា ឯងក៏ត្រូវតែចំពេញកិច្ចរបស់ឯង

« ចំពេញកិច្ចខ្លួន បទបានជាក្បួន កុំឱ្យក្តៅសោះ រេនាខ្លួនបាន  
ទើបតែចំពោះ ជាតិឱ្យខ្ពង់ខ្ពស់ នាហ៊ានមនុស្សលោក » ។

7 — Qui veut peut —

អ្នកដែលចុះប្រឹងមុតមាំ អាចធ្វើកើត

« អ្នកមានចំណង់ ចិត្តចាប់ផ្ដើម ផ្ដួងធ្វើការអ្វី តែងបានសម្រេច  
កិច្ចនាលោកិយ ទោះបរលោកក្ដី សឹងបានដូចប្រឹង » ។

8 — Lion rampant n'est pas soumis —

សិង្ហត្រឡប់លួន មិនមែនចុះចាញ់

« កុំឃើញខ្លាគ្រាបថាខ្លាសំពះ កុំឃើញដំរៅសេះលែងដឹកថ្នាំ  
ឯសិង្ហលួនគ្រាបត្រូវយើងចំណាំ កុំរលោរលាំនាំបង់ប្រាណ » ។

9 — Tout ou rien —

៧ - ទាំងអស់ឬសោះទទេ

« បើបានជាយក ៗ ទាំងអស់ បូសោះទេស្តេដាជាន បើប្រឹងឲ្យ  
យកមកដើមធានី បើទំនឹកជាងយល់ចរិយា ។ »

10 — Plus d'honneur que d'honneurs —

១០ - មានកិត្តិយសចំពោះខ្លួន ជាជាងកិត្តិយសដែលគេឲ្យ

« ប្រព្រឹត្តសោភ័ណ កេរ្តិ៍ឈ្មោះគ្រប់គ្រាន់ កិត្តិយសថ្លៃថ្នាំ ប្រសើរ  
ជាជាង បដិសណ្ឋារ ដូចលៀងអាហារ គ្រាន់ជាកិត្តិយស » ។

11 — Etre et non paraître —

១១ - ត្រូវនៅឲ្យទំនឹង កុំធ្វើចង្អុំ

« ជាងទងធ្វើភាពជាចៅក្រម ជនពាលចង្អុំជាបណ្ឌិត ខ្លួនជាអ្នក  
ថ្លៃតម្លៃហឫទឹក ប្រាជ្ញស្គាល់ចរិតឥតគង្វារ » ។

12 — Mon âme à Dieu, ma vie au roi —

១២ - ព្រលឹងខ្ញុំនៅទំនឹងព្រះ ជីវិតខ្ញុំនៅទំនឹងស្តេច

« ព្រលឹងខ្ញុំជាព្រះមានបុណ្យ មានព្រះជ័យករណ៍គុណគុណគុណ  
ឯមហាក្សត្រជាបរម្ភត ទ្រង់គុណគតិរកលើជីវិតខ្ញុំ » ។

13 — Fais ce que dois, advienne que pourra —

១៣ - ត្រូវធ្វើការដែលត្រូវធ្វើ តាមយថាភូត

« ចំពេញកិច្ចខ្លួន ការធំទាំងអស់ បូសោះធម្មតា ត្រូវតែប្រឹងធ្វើ អំពើ  
នោះណា គ្រប់ស្រាលម្តេចគ្នា ស្រេចយថាភូត » ។

14 — Têl fiart ( frappe ) qui ne tue pas —

១៤ - សម្លាប់ មិនស្លាប់

« រូបសម្លាប់បាន ត្រង់ចិត្តក្លាហាន មិនអាចមរណា ត្រូវហាក់ចិត្ត  
គាប់ សម្លាប់ក្បែរក្បែរ ទើបជាតិសាសនា ប៉ុន្តែវិនិច្ឆ័យ » ។

15 -- Poing gênant, point gêné --

១៥ - គេឲ្យទុក្ខយេនី ៗ ឲ្យទុក្ខគេ

« បើគេធ្វើបាចយេនីត្រូវតែគប កាមរបបបែបច្បាប់ក្នុងលោកិយ  
ហាមមិនឲ្យប្រទុស្តចាំនិងប្រសស្រី ដើម្បីសេចក្តីសុខចាំនិងអស់គ្នា » ។

16 -- Blessure au cœur, jamais à l'honneur --

១៦ សូរឲ្យមានរបួសដល់ចិត្តចុះ កុំឲ្យតែមានរបួសដល់កិត្តិយស

« របួសចិត្តគន់មើលមិនយល់ ដកល់កិត្តិយសល្អប្រើមប្រើយ អ្នកផង  
សរសើរនាលោកិយ ដោយក្តីចប់គានសុចរិយា » ។

17. Qui désire n'a repos

១៧ - អ្នកណាចង់ នៅមិនស្រណុក

« ចង់មានចង់បាន ចង់សុខ ក្រុមក្សត្ត ចង់មិនចេះចប់ តែចង់វឌ្ឍនា  
ចំរើនលាភភព ចង់ចំរើនសព្វ ឥតមាន(ព័រដែន) » ។

( មានត )

រឿងធ្វើស្រែខ្មែរ កម្ពុជាក្រោម

កូសិនស៊ុន

លោកអាចារ្យ ឌីញ - ប្រាជ្ញ រៀបរៀង

( ៣៣ )

ម្យ៉ាងទៀត បើស្រុកនោះមានទឹកច្រឡើងដល់ស្រូវតូជដែល  
ស្រង់ហើយផ្គាប់ទុកនោះ ត្រូវ ១ ថ្ងៃដងទឹកស្រាចលាងម្តងៗ ហើយ  
គ្របផ្គាប់ទុកទៅវិញ ធ្វើយ៉ាងនេះរៀបរយតូជនោះដុះបានល្អ បើមិនធ្វើ  
ដូច្នោះតូជនោះដុះមិនបានល្អទេ នេះនិយាយតាមរបៀបដើម តាមរបៀប  
ឥឡូវយកតូជទៅ ច្រកក្នុង ការងារចងមាន់ឱ្យជាប់យកទៅត្រីក្នុងទឹកចំខ្លួន  
២ យប់ ហើយស្រង់ទុកលើគោចំខ្លួន ១ យប់ ឬ ២ យប់ស្រាប់តែ  
យកទៅសាបតែម្តងក៏បានដែរ ។

អំពីការសាប

ទីដែលមិនបាច់ទឹកនឹងទីដែលបាច់ទឹក របៀបសាបដូចគ្នាគឺដើរ  
សាបតាមចង្កូវដែលដើរកាត់ទទឹងទីនោះម្តង ១ ចង្កូវ ។ ហ្ន៎តដល់ពេញទី  
គឺយកស្រូវតូជមកដាក់ក្នុងកញ្ជើយកទៅបាចម្តង ១ ថ្ងៃៗ ឱ្យស្មើ ទីដែល  
បាចទឹកវិនិច្ឆ័យសាបទេ ព្រោះមើលឃើញគ្រាប់ស្រូវដឹងថាត្រាស  
ស្មើនឹង ទីដែលមិនបាច់បាចទឹកពិបាកសំគាល់បន្តិច ព្រោះមើលមិនឃើញ



មិនដឹងជាគ្រាន់ស្នើសុំ ហេតុហ្នឹងត្រូវយើងចំណាំដៃថា កន្លែងណាបាន  
បាចគ្រាប់ស្រូវទៅហើយ កន្លែងណាមិនបានបាច បើមិនតិចតួច  
មកចត់ទេ ជួនកាលបាចពានពានទៅលើកន្លែងដែលសាចហើយ ម្ល៉ោះ  
ហើយដល់សំណាចនោះដុះឡើងមានគ្រាន់ដើមសំណាចតុំស្រូវល្អ ។

សំណាចដែលទើបសាចដុះត្រូវឡើងស្រួចៗ ហៅថា ដុះត្រី  
ដល់ដុះវែងឡើងចង្អុល ទៀតហៅថាបន្ទាស្រូវ ដល់បែបមានសន្លឹកតិវ  
ហៅថាចំពាមថ្នាល ។

ទីដែល រាជទឹកសាចបាន ៥ - ៦ ថ្ងៃត្រូវចញ្ចូលទឹកមកវិញកុំខុក  
យូរពេកក្រែងដីក្រែមស្នូតស្រដុះត្រូវ ការបញ្ចូលទឹកចញ្ចូលឲ្យតែ  
ល្អមកឲ្យលិចចុងសំណាចខ្លះក្រែងថ្ងៃក្តៅខ្លាំង ក្តៅវិកពេករលួយ  
សំណាចអស់ ។

វិធីស្មានតូជឲ្យត្រូវនឹងដីកុំឲ្យខ្វះលើស បើទំហំ ១ កុងដីត្រូវត្រាំ  
តូជចំនួន ៣ ប៉ាង បើទំនោះធំជាងនោះទៅ ត្រូវត្រាំតូជឲ្យកើតតាម  
ចំនួននោះទៅ ។

វិធីស្មានតូជឲ្យត្រូវនឹងដីស្រវិញ បើធ្វើស្រែ ៥០ កុងត្រូវសាចតូជ  
កំនួន ៧ ប៉ាង ១ ចំពោះ ( តៅ ) បើធ្វើតិចប្តូរច្រើនជាងនោះត្រូវប្រើប្តូរ  
បន្ថយតូជតាមចំនួននោះទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀត បើស្រែកនោះដីមានដីជាតិល្អ

ត្រូវបន្ថយតូចឲ្យតិចចុះមកវិញ បើដំបូងស្ងួតមានជំងឺជាតិល្អទេ ត្រូវបន្ថែម  
គ្រប់ខ្លះទៀតក៏គួរដែរ ។

កាលបើបានសាបហើយ ត្រូវរៀបចំដីស្រែដោយរួសរាន់ គឺពេល  
ព្រឹកត្រូវកា ពេលថ្ងៃត្រូវទប់ភ្លៀងទប់ទំនប់បង្ហាត់ទឹកទុកឲ្យដាច់ ដើម្បីឲ្យ  
ល្មើស្មើស្មៅនឹងឲ្យរលាយអាចម៍វណាស់ រីឯយន្តនិងរាស់ ត្រូវរាស់ឲ្យបែក  
ដីសព្វ អ្នកខ្លះត្រាច់តែក្រវាស់ហើយប៉ុណ្ណោះ ហើយបើមានស្មៅដុះ  
ឡើងបង្កប់បង្កួច គេយកដាំទៅត្រាយហើយស្ងួតតែម្តង អ្នកខ្លះក្រវាស់  
ហើយថែមវាៗប្រក្រត ប្រយោជន៍ឲ្យបែកដីហើយឲ្យរាបស្មើល្អផង  
ហើយបើនៅមានស្មៅដុះឡើងខ្លះទៀត ត្រូវត្រាយចេញឲ្យមស់ហើយ  
ទើបស្ងួត នេះរបៀបធ្វើដីដោយកំឡាំងគ្របិលោ ។

របៀបធ្វើដោយកំឡាំងមនុស្សវិញនោះ គឺគេយកដាំទៅកាប់  
ដៃម្យ៉ាងកាន់វិញកំឡាំងស្មៅ ដែលខាងហើយឲ្យស្រឡះពីមុខដាំរីឯយន្ត  
កាប់តទៅទៀត កាប់បែបនេះចាល់តែហើយស្រែ ស្រែកខ្លះគេនិយមខ្លា  
ស្មៅធ្វើជាជួរៗហៅថាពុទ្ធិ - ស្រែកខ្លះគេទុកនៅដដែល ត្រាច់តែដើរ  
ត្រួសត្រាយស្មៅដែលកាប់ហើយ សាដុះឡើងវិញបង្កប់បង្កួចហើយស្ងួត  
ទៅ កាលបើធ្វើដីស្រែសព្វគ្រប់ត្រូវដាក់ ថ្លៃដកសំណើប ។

### អំពីរបៀបដឹកសំណាប

បើដីស្រែមានជីជាតិល្អ គ្រូទុកសំណាបឲ្យបានពីរខែចាំដក  
 គឺទុកឲ្យសំណាបចាស់ចំនួន ២ ព្រោះដីស្រែនៅក្នុងដីបើស្ងួតសំណាបខ្លី  
 បែកគម្ពីរស្ងួតសោកម៉ោក គួរស្រែមិនសូវបានល្អទេ បើស្រែនោះហាល  
 មិនសូវមានជីជាតិ ទុកសំណាបចំនួន ៤៥ ថ្ងៃ ឬ ៥០ ថ្ងៃត្រូវដកហើយ  
 ព្រោះដីខ្សោយកុំទុកឲ្យទល់ពីរខែ សំណាបចាស់ពាកស្ងួតមិនសូវបែក  
 គម្ពីរទេ ហេតុហ្នឹងមុននឹងដកគ្រូត្រូវពិនិត្យមើលផលដីស្រែផង តើគ្រូជន  
 សំណាបខ្លី ឬគ្រូទុកសំណាបឲ្យចាស់ ឯរបៀបដឹកសំណាបនោះយ៉ាង  
 នេះគឺ យកជ្រាំងទៅដោតចំនួន ១ ចំណាយត្នា ហើយរបៀបដឹកនោះ  
 ត្រូវមានកំណត់ដូច្នោះគឺ ស្លា (ចាប់) ដកម្នុងឬត្រីផងបើសំណាបនោះ  
 ដោយដីច្រើនត្រូវវាយតោះនិងកែងជើងម្តងឬពីរផង ហើយដកតទៅ  
 ទៀតឲ្យពេញណែនដៃមែនខែនដាក់ចុះម្តង ហើយចាប់ដកតទៅទៀត  
 ឲ្យបានពេញដៃ ហើយយកទៅប្រមូលនិងដៃដក់មុននោះ ហើយចាប់  
 ក្របួចចុងឲ្យជាប់ កញ្ជ្រោងទៅក្នុងទឹកឲ្យជ្រះជឿនអស់ ហើយក្រឡប់  
 ក្តោចសំណាបពីខាងគល់ឲ្យជាប់ក្រឡាសុំស្ងួតសំណាបដែលដកដាច់នោះ  
 ចេញឲ្យអស់ ហើយជ្រំឲ្យស្មើ ហើយយកទៅដាក់កងលើជ្រាំងម្តង  
 ហើយចាប់តាំងដកតទៅទៀត បានពេញពីរកែកលាងជ្រំយកទៅដាក់លើ  
 ជ្រាំងដូចពេលមុនទៀត (គប់ ៣ ដងចងម្តង និយមចំណងចុងឲ្យគ្រឿង)

នឹងជ្រាងពីព្រឹត្តិការណ៍ទាំងអស់ដោយ បើសំណាបនោះវែង កាត់ចុងចោល  
 ខ្លះក៏បាន បើសំណាបនោះខ្លីមិនបាប់កាត់ចុងចោលទេ គ្រាន់តែចងហើយ  
 ដាក់ចុះពីជ្រាងទៅហើយដកទៅទៀត លុះកាលណាត្រូវការគ្រប់  
 ចំនួនដែលត្រូវការ ។ របៀបដកនេះ ពីរដៃដក ត្រូវជា ១ ដៃជ្រំ បីដៃជ្រំ  
 បីដៃដកត្រូវជា ១ កណ្តាប់ ។ របៀបដកនឹងជើងម៉ាកដូចដកនឹងជ្រាង  
 ដែរ ខុសគ្នាតែមួយដកដាក់លើជ្រាង មួយដកដាក់លើជើងម៉ាក ចំនួន  
 ដកនឹងជើងម៉ាកយ្រាជ្រាងជ្រាង ព្រោះបានជើងម៉ាកធ្វើជាគ្នាជ្រំ  
 វិធីម្តង ។

សំណាបដែលដករបៀបនេះ ១ បួនស្នូនបាន ២ កុន បើធ្វើដីបាន  
 ចំនួនប៉ុន្មាន ក៏ដកសំណាបឲ្យត្រូវតាមរបៀបដែលកំណត់ឲ្យប៉ុណ្ណោះ  
 សំណាបដែលដកហើយផ្គាប់ទុកបាន ១ យប់ ២ យប់ត្រូវស្នូនឲ្យអស់  
 បើស្នូនមិនទាន់សោះត្រូវផ្គាប់ទុកបាន ៣ យប់ជាយ៉ាងយូរ បើហួស  
 កំណត់នេះទៅត្រូវស្តាយចំណងចេញឲ្យហើយដើមសំណាប បើទុក  
 ទាំងចំណងមិនស្តាយ ក្តៅពេទ្យល្អយដើមសំណាបអស់ ។

### អំពីរបៀបស្នូង

ដីដែលបានធ្វើសព្វគ្រប់ហើយត្រូវវាស់ឲ្យជើងចំនួនប៉ុន្មានកុន  
 ហើយដកសំណាបឲ្យគ្រប់តាមចំនួននោះទៅ យ៉ាងហោច ១ កុនឲ្យបាន  
 ២០ កណ្តាប់ បើតិចជាងនេះទាបមិនពេញកុន ។ ឯរបៀបស្នូងនោះមាន

២ បែប ១ បែបស្នូលដៃ គឺវិសាយកណ្តាប់សំណាប ហើយចំនួន ៣ ភាគ  
 រំលែកយន្ត ១ ភាគមកត្រឹមលើដៃម្ខាង ដៃម្ខាងចេះសំណាបស្នូលទៅ  
 ក្នុងស្រែ តែស្នូលបែបនេះចំពោះតែស្រែណាដែលដីទន់ បើដីរឹងស្នូលមិន  
 បាន ១១ ១ បែបទៀតស្នូលឈើប្រាំ១ គឺវិសាយកណ្តាប់ហើយបីសំណាប  
 ចំនួន ១ ចំហៀងកណ្តាប់យន្តទៅបេះដាក់ ១ ដៃៗ ហែទៅមុខ ហើយរំល  
 ទៅយកឈើប្រាំមកកាន់ដៃម្ខាង ហើយយកសំណាបដែលបេះដាក់  
 ទុកនោះ ១ ដៃមកកាន់ភ្ជាប់នឹងឈើប្រាំ១ ហើយលើកឈើប្រាំមក  
 ទៅក្នុងជំរឿនមានប្រហោង ហើយដៃ ១ ដែលទំនេរក៏ចេះសំណាបដែល  
 កាន់ភ្ជាប់នឹងឈើប្រាំ១នោះស្នូលតាមប្រហោងឈើប្រាំ១ទៅ ៗ បើស្រែ  
 ហាលមិនសូវមានដី ត្រូវស្នូលចំនួន ១ ហត្ថ ១ គម្ព បើស្រែនោះដីមានដី  
 ជាតិច្រើនត្រូវស្នូលឲ្យរង្វើលជាងនោះ កុំញឹក ស្រូវបែកគម្ពរលាយចូល  
 គ្នាស្លឹកព្រៃមសោកម៉ាក គួរស្រែមិនសូវបានពេញគ្រាប់ល្អ ស្នូល  
 ដែលស្នូលហើយនោះជួនណាមានខួបខាតដោយទឹកលំបាកមត្រិកាតក៏  
 ដោយ ត្រូវជួសជុលធ្លុះឡើងវិញកុំទុកឲ្យបង់ត្រណែន ។

### អំពីការចែក

ការចែកនោះមាន ៣ បែបគឺ

១ - ចែកដោយសំណាប គឺដកសំណាបយកទៅស្នូលជួសកន្លែង

ដែលខូចនោះ ។

២ ឆ្នួតដោយសា គឺយកសំណាបដែលដកដាច់ហើយសាដុះឡើង  
វិញ ត្រូវដកយេនសា នោះឯងទៅជួសកន្លែងដែលចង់ត្រណោតនោះ ។

៣ - ឆ្នួតដោយសខ្លួន គឺសខ្លួនដែលស្ទង់យូរហើយ ។ បែកគម្ពីរ  
ត្រូវយកកាំបិតទៅគាស់គម្ពីរសខ្លួននោះឯងកាត់ពូសទុកឲ្យនៅខ្លី ហើយ  
យកគម្ពីរសខ្លួននោះទៅ បូកក្នុង ១ គម្ពីរបែកបាន ៤ - ៥ គម្ពីរទៅ តែការ  
ឆ្នួតដោយសំណាបនោះបានតែស្រណាដែលខ្លួនដោយទឹកលិចបូក្រូវក្តៅ  
ពេកស្លាប់ ។ នោះទើបឆ្នួតដោយសំណាបបាន បើខ្លួនដោយក្តាមកាត់ខ្លី  
យេនសំណាបទៅឆ្នួត ក្តាមវាវែងតែកាត់ថែមទៀត ព្រោះសំណាបដើម  
ទំនើយកាត់ បើខ្លួនដោយក្តាមកាត់ត្រូវឆ្នួតដោយសាឬសខ្លួន ព្រោះសា  
នឹងសខ្លួនដើមវែងក្តាមកាត់មិនសូវបាន ប៉ុន្តែបើមានសាគ្រប់គ្រាន់មិន  
ត្រូវយេនគម្ពីរសខ្លួនទេ ព្រោះសាចាប់បែកគម្ពីរជាងសខ្លួនផង នឹងមិន  
បានគាស់គម្ពីរសខ្លួនដែលស្ទង់ហើយនោះផង តែបើគ្មានសាគ្មានសខ្លួន  
គម្ពីរទេ ទុកជាសំណាបក៏ត្រូវឆ្នួតដែរ បើក្តាមវាកាត់ក៏គង់មានសល់  
នៅខ្លះមិនទេឡើយ ។

ភព៌ស្ទង់ឆ្នួតទៅ ត្រូវមើលថែភ្នំទំនប់ បើជ្រៅពេកត្រូវចង្អុលចេញ  
ខ្លះទុកឲ្យវាស្រួល តែទុកជ្រៅពេកជាហេតុធ្វើឲ្យស្រូវទ្រុយ បើទឹកតិចត្រូវ  
រក្សាទឹកទុកប្រយ័ត្នកុំឲ្យគោកក្រៀមខ្លាចក្រិនស្តុក បើស្រូវនោះចេញ

ជាក់ទឹកដោះ(១) បុណ្យពុទ្ធសាសនាដែលខ្ញុំហើយ បើស្រីនោះគោរព  
 គ្រឿងវិញនឹងតែល្អថែមទៀត គឺនាយដល់ការច្រកកាក់ផង នឹងមិន  
 លិចលង្ហោដល់គ្រាប់ស្រូវដែលទំនោះផង ហើយបើស្រីក្រហមៗមេ  
 ត្រូវដើរមើលទ្បរឿយៗបន្តិច បើឃើញថាទំនុកហើយកុំទុកទ្បទំនួស  
 ដល់ទៅបាក់កប្បស្វិតទង ពេលច្រកលូតជ្រះគ្រាប់ស្រូវច្រើនណាស់  
 នោះនាំទ្បចងខាងតតអំពី ។

### របៀបប្រិត

ការប្រិតនេះ គេយកកណ្ត)ទៅតែកងគ្រាប់ម្តង ១ គ្រាប់ ២ គ្រាប់  
 តាមស្មាត់មិនស្មាត់ ហើយកាត់ពាក់កណ្តាលដាច់ពាក់កណ្តាលដើម  
 ស្រូវ តាមស្រូវរែងទ្ប បើស្រូវខ្លីកាត់ពាក់កណ្តាលដើម បើស្រូវរែងកាត់  
 ចៀកទៅចុងចន្តិច កុំកាត់រែងពេកពិបាកបោកណាស់ កណ្តាប់ស្រូវនោះ  
 ទៀត ស្រកខ្លះច្រកពេញពីរដៃចងម្តង ស្រកខ្លះចំបូបម្តងដៃចងម្តង កណ្តាប់  
 ដែលចងចំបូបដៃចងម្តងនោះបោកមិនសូវជ្រះទេ ។ គេច្រើនច្រកបីគោ  
 ចញ្ជាន់ របៀបចញ្ជាន់នឹងមានអធិប្បាយនៅខាងមុខ ។

បើស្រីនោះគោរព ច្រកហើយត្រសាប់ឧញ៉ាងប្រាប់ដីគ្រាមហើយ  
 ជាក់កណ្តាប់នោះទៅ បើស្រីនោះទឹក ត្រូវធ្វើជើងកុក គឺយកឧញ៉ាង

១ គឺក្នុងគ្រាប់ស្រូវនោះមានទឹកសៗ ដូចទឹកដោះ ហៅថាជាក់ទឹកដោះ ។

១ គុម្ភធម៌បត់ជាពីរដោយចំណូល ហើយបង្ហាញកញ្ជាំងជុំវិញ  
 នោះគឺពីលើ ហើយដាក់កណ្តាប់សង្កត់កញ្ជាំងនោះទៅ ធ្វើជើងក្នុងនេះ  
 គឺបង្ការកុំឲ្យទទឹងស្រូវ បើច្រូតហើយសព្វគ្រប់ត្រូវប្រមូលកណ្តាប់ធ្វើជា  
 ព្រួងហៅថាពូក ។

ពូកកណ្តាប់នោះមានពីរបែប ១ បែបពូកវែង គឺបើស្រែនោះគោកគេ  
 គ្រាន់តែកាត់កញ្ជាំងប្រាប់ពីគ្រាមឲ្យវែងចំខ្លួនចុះកណ្តាប់បាន ៥ ដំបូង  
 ហើយដេញខ្លួនកណ្តាប់មករៀបហែឲ្យគ្រប់ ៥ ដំបូង ហើយក្រោយរៀបត្រូវ  
 ទៀងម្តង ១ ស្មើៗ ទាល់គ្រប់ ១០០ កណ្តាប់ធ្វើជា ១ ពូក ហើយបើរៀប  
 ក្បាលកណ្តាប់ទៅខាងណា ចំរៀបទៅខាងណោះទាំងអស់ នេះហៅពូក  
 វែងឬពូក ១ ចំហៀងស្ងាត់ក៏បាន ។ បើស្រែនោះនៅមានទឹកត្រូវលើកដី  
 បន្តិច ហើយសឹមកាត់កញ្ជាំងប្រាប់ខ្លះ បើមិនលើកដីសោះទ្វាចសើម  
 ដល់កណ្តាប់ ។

១ បែបទៀតពូក ៤ ជ្រុង ពូកនេះធ្វើទ្រនាប់គ្រាមដូចពូកមុន  
 ដែរ ប្លែកតែពូកមុខវែង ពូកនេះរៀប ៤ ជ្រុង គឺរៀបចុងចូលទល់គ្នា  
 យកក្បាលកណ្តាប់ចេញទាំង ៤ ខាង រៀបយ៉ាងនេះទាល់គ្រប់ ៤ បួន  
 ៤ ដំបូង សល់ ១ ដំបូងដាក់ឲ្យចំពីលើគឺការពារកុំឲ្យភ្លៀងហូរចូលចំកណ្តាល  
 ពូកបាន ។ (មានត)



អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា ៤១-៣៧

ដំណាងកស្រែ

( ធម្ម )

ខ្ញុំសេះ ហើយចូលទៅក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះពរដកុមារតាំងពីព្រះគង្គ  
 ដែលគង់លើព្រះពរដរាបនោះ ហង់ដូហៀបមានព្រះចន្ទលថា អ្នកនេះជា  
 មនុស្សស្គាល់ខុសត្រូវចេះនិយាយពាក្យដើមពាក្យចុងច្រកចគ្នា មិនបង់  
 ប្រយោជន៍ដែលនឹងចិញ្ចឹមទុកធ្វើជាប្តីនិងចង់ទៅទៀត ។ តាំងតុះបាន  
 ពូជ្ជប្តីប្តីក៏នឹកគិតកែក្នុងចិត្តថា ហង់ដូហៀបមានព្រះសតិបញ្ញាធ្វើឲ្យគ  
 ង់ដល់បាន ដែលនឹងមានបន្ទូលក៏ស្រួលពិរោះមិនទាស់ត្រង់ណា គញ  
 នឹងគិតដោយប្រាជ្ញាទម្លាក់ហង់ដូព្រៀនចេញ ហើយនឹងលើកយកហង់  
 ដូហៀបឲ្យសោយរាជសម្បត្តិវិញឲ្យបាន តាំងតុះនឹកដូច្នោះហើយក៏ថ្វាយ  
 បង្គំទំពលទាហានថយទៅតាំងទំពលនៅខាងក្រៅកំពែងព្រះនគរ ។

ខណៈនោះព្រះនាងហូរហៅបានឃើញព្រះរាជបុត្រត្រឡប់មកវិញ  
 ក៏មានសេចក្តីសោមនស្សណាស់ ព្រះនាងបានត្រួតពិនិត្យមើលចណ្តា  
 ព្រះរាជទ្រព្យដែលមានក្នុងផ្ទះឃ្នាំង ក៏សឹងតែសម្បូរណាស់ដូចដែល  
 បានតែក្រាព្រះសង្ឃាដែលសម្រាប់ស្លូកដការក្នុងព្រះនគរ ។

គ្រានោះ តាំងតុះដីមានសន្តានចិត្តក្លៀវក្លា រមែងលើកពាលសេនា  
 ចូលមកលេងក្នុងព្រះនគរជារៀង ។ បណ្តា ពួកពាលទាំងពួងក៏ស័ងគែមក  
 ដណ្តើមយេនរបស់ទ្រព្យ និងចំណីអាហាររបស់គាណា ប្រជាទុកស្រួលទាំង-  
 ឡាយជាច្រើនប្របល់វិធារ មនុស្សក្នុងព្រះនគរក៏មិនមានទណ្ឌ គរវាថា  
 ម្តេច ឯតាំងតុះនោះបើនឹងចូលទៅក្រាបចង្អុល ក៏ធ្វើមិនស្គាល់អស់  
 សេនាចតិវិ មិនមានសេចក្តីគួរ បម្រើនាប់តាមធម្មតា ។ ចៅសុខបាន  
 ឃើញវេលាណា ក៏ប្រែក្បាច់នឹងអ្ននសៀវថា តាំងតុះនេះអំណះយូរទៅនឹង  
 នឹងកំរើបចិត្តគិតធ្វើការក្រក់មិនខាន យើងត្រូវតែគិតកាន់បំផ្លាញវេលានិ  
 វាចេញជាមុន ។ អ្ននសៀវធ្វើយថា វេលានេះដែលដីទើបតែនឹងស្ងប់  
 បើយើងនឹងត្រឡប់កំរើតទៀងវិក្រនឹងស្រួល ។ ចៅសុខឃើញ  
 ថាអ្ននសៀវមិនព្រមទទួលនិងនិយាយនឹងគ្នា ក៏មិញ្ញាទៅកេសនិអ៊ុនហើយ  
 ប្រែក្បាច់ដូចនិយាយនឹងអ្ននសៀវនោះ គងអ៊ុនត្រូវចិត្តដូចគំនិតរបស់ខ្លួន  
 ក៏សុំឲ្យចង្អុលនិងបង្ហាញទៅត្រិះរិះទទាយ ចៅសុខមិនសប្បាយដោយចិត្ត  
 រួចរះ ក៏កើតទោមនស្សតែម្នាក់ឯង ទើបនាំចតុពួកចេញទៅនៅក្នុងព្រៃ ។  
 ឯតាំងតុះតែងតែបញ្ចុះបញ្ចូលសេនាទាហានដែលធ្លាប់នៅស្រយ  
 នឹងហ្វូជីនពីមុននោះ ស៊ីនិចុះចូលទៅនៅទាំងខ្លួនទាំងអស់ តាំងតុះក៏កាន់  
 តែកំរើបចិត្តគិតនឹងលីយូរថា យើងចង់នឹងទម្លាក់ហង់ជូញៀនចេញបាន  
 រាជសម្បត្តិ ហើយលើកហង់ជូញៀនឲ្យសោយធម្មជាថ្មី រាជការ

ដែលដឹកនាំនិងជាច្រើននៅលើយើង អំណរទៅមុខហើយនិងនឹង  
 ប្រាថ្នា យ៉ាងណា ក៏គង់នឹងបានសម្រេចស្រួលដោយងាយ ។ លើយូរ  
 តបថា សព្វថ្ងៃនេះមានស្តេចក៏ដូចជាមិនមានស្តេចសោះ សេនាតត៍ទាំង  
 អស់ក៏សម្រេចរាជការពុំបាន ដែលមានប្រិយសាសន៍គំរូដូច្នោះគួរ  
 ណាស់ ព្រោះសម័យនេះដែលដឹកនាំទើបនឹងស្ងប់ជាសុខក្សេមក្សាន្ត សូម  
 គំរូគោរពជាប្រញាប់ចុះ ។ ប្រធានមួយទៀត សូមទិញលោកប្រមូលអស់  
 ចណ្តាខាហ្មឺនមុខមន្ត្រីតូចធំទៅជួបជុំនៅទីសួនផ្កា តំបន់អ៊ិនបេងហ៊ុយ បើ  
 ប្រជុំព្រមហើយឲ្យប្រកាសថាត្រូវទម្លាក់ហង់ដូច្នោះទេពញាហករាជសម្បត្តិ  
 ហើយលើកហង់ដូហៀបឲ្យសោយរាជ្យវិញ បើខាហ្មឺនណាមិនយល់  
 ព្រមឲ្យចោមចាប់កាប់សម្លាប់ទេពញាមួយរំពេចឲ្យបាន លោកក៏នឹងមាន  
 ភារៈសិទ្ធិជាប់ទាតកទៅ ។

តាំងតុ្តាចនស្តាប់ក៏មានចិត្តសោមនស្សត្រេកអរ មានវត្តជា ពាក្យ  
 ដែលអ្នកនិយាយនោះត្រូវណាស់ លុះកន្លងមកថ្ងៃមួយនោះ តាំងតុ្តាឲ្យរៀប  
 អាហារភោជន ហើយឲ្យអញ្ជើញខាហ្មឺនមុខមន្ត្រីតូចធំទៅជួបជុំបរិភោគ  
 ខាហ្មឺនតូចធំសំនិយមភោគទ្រព្យអំណាចតាំងតុ្តាទាំងអស់គ្នា វេលាដែល  
 បានទៅជួបជុំក៏នាំគ្នាទៅបរិភោគក្នុងសួនផ្កា លុះអង្គុយចុះព្រមគ្នាហើយ  
 តាំងតុ្តាក៏ឆាន់គ្រប់ចេញមន្តយោគណ្តាលកុ ហើយប្រកាសថា អស់លោក

ទាំងអស់គ្នាកុំភាពសេពសុភ ខ្ញុំនឹងសុំនិយាយការព័ត៌មានមួយសំខាន់  
នាហ្នឹងទាំងអស់ក៏សម្លាប់ស្លាប់ ។

ទើបតាំងតុះនិយាយថា សព្វថ្ងៃនេះហង់ដូពៀនបានទទួលគ្រងរាជ-  
សម្បត្តិ ទុច្ចាចដូចជាសិរសានឹងហ្វូជ័យនៃអគ្គមហាសេនាបតីនាហ្នឹង  
សព្វមុខមន្ត្រីនៃអស់អាណាច្រជានុកស្រ្តទាំងពួង តែថាក្សត្រនេះមិនមាន  
បូជានុភាពអាចនឹងកំបបបញ្ចមិត្របាន ព្រោះគ្មានតបះគេជះឲ្យជាទី  
កោតខ្លាច ។

ឥឡូវខ្ញុំឃើញហង់ដូហៀបជាព្រះអនុជ មានសតិបញ្ញាក្នុងវិជ្ជា  
ចេះរកហារក្លាហាន ខ្ញុំនឹងដកហូតហង់ដូពៀនចេញវេលានេះ ហើយ  
លើតហង់ដូហៀបឡើងឲ្យសោយរាជសម្បត្តិវិញ ទើបផែនដីនឹងបាន  
សេចក្តីសុខសប្បាយ អ្នកទាំងឡាយនឹងយល់ឃើញប្រការដូចម្តេច ។

ចណ្ណានាហ្នឹងតូចធំក៏សម្លាប់ស្លាប់ស្រៀមទាំងអស់គ្នា តែគេនឹងដឹងថាចៅ-  
ហាយស្រុក គេនឹងដី ពួងប្តោះក៏ស្ទុះគ្រោកឡើងឈរហើយនិយាយថា  
ខ្លួនអ្នកឯងត្រាន់តែជាទីកំណែនមន្ត្រីនៃត្រក្រៅ មិនត្រូវមានអំណាច  
នឹងដកហូតអម្ចាស់ផែនដីឡើយ ព្រោះហង់ដូពៀនក៏ជាព្រះរាជទេស  
ច្បង គួរនឹងគ្រងរាជសម្បត្តិ ដំនួសព្រះចៅឡែនគេ តាមព្រះរាជបរវេណី  
អំពីបុរាណ ព្រះអង្គក៏នឹងមានសេចក្តីសុខត្រង់ណា ដែលអ្នកឯងមាន  
វាចាដូច្នោះនឹងចង់ជាសត្រូវក្បែរផែនដីអ្នក? ។

តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះទ្រង់ណាស់ ក៏ស្រែចង់ហាតថា យើងប្រឹក្សា  
 ជាភារល្អណាស់ ចុះហេតុម្តេចខ្លួនក្រឡាសធ្វើយទ្រង់នឹងពាក្យរបស់  
 យើងដូច្នោះ យើងត្រូវតែរកក្បាលនឹងក្របីនេះឥឡូវ ថាហើយគឺហួត  
 ស្រោមក្របីចេញ គិតនឹងជេញធុបំពេញនឹង ។

ឈឺក្រឡេកឃើញលីប៉ោឈរពីក្រោយ ដេញដូនខានខ្លួនធំៗស្ត  
 កាន់លំពែងទៅដៃយ៉ាងអង្គុយ ក៏នឹកបារម្ភខ្លាចទើបចូលទៅសុំជំរាប  
 យ៉ាត់តាំងតុះថាថ្ងៃនេះ យើងសញ្ជាញអស់លោកមកជួបជុំពិសាក្រយា-  
 ហារ គួរតែនឹងស្តាប់ចម្រៀងរាំរាំលេងសប្បាយ ម្តេចមកនិយាយ  
 ប្រកួតប្រកែកជជែកគ្នា នៅមានរលោកតែថ្ងៃមួយនេះទេ? គង់មាន  
 ថ្ងៃតទៅទៀតនឹងប្រឹក្សាគ្នាបាន ពូនឹងចង់តាំងលំសាលា ល្អមួយចុះ  
 ថ្ងៃនេះអញ្ជើញពិសាក្រយា ។

ចណ្តាខាហ្មឺនទាំងឡាយ ក៏ហាមយ៉ាត់គេនឹងខ្លា ក៏ឡើងសេះ  
 ទាំលីប៉ោវិលទៅវិញ ឯតាំងតុះក៏ពិគ្រោះនឹងខាហ្មឺនទាំងអស់ថា យើង  
 ប្រឹក្សាអម្បាញ់មិញនេះអស់លោកនឹងយល់ឃើញយ៉ាងណា ជាត្រូវប្តូ  
 ខុស លោកទិតតថា លោកប្រឹក្សាការពជការនោះខុសណាស់ ព្រោះព្រះ  
 ទៅឡើងគេជាព្រះវររាជបិតាទ្រង់ជ្រាបថា ហង់ដូរៀនជាព្រះរាជបុត្រ  
 ច្បងមានសតិបញ្ញា គួរនឹងឱ្យឡើងសោយរាជសម្បត្តិបាន ខ្លួនលោកត្រឹម  
 តែជាទំមន្តិវ័ទ្រត្រក្រៅនៅមិនទាន់ភ្នំច្បាស់ ព្រះរាជបញ្ញត្តិច្បាប់តាម

សណ្តាប់ច្រវែង ខឹងមកដកហូត ហង្សជ្រូងដែលមិនមាន  
 សេចក្តីសុខនោះមិនគួរ កាំងកុះក្រហម ក្រហមតែខ្លាំងណាស់  
 ហូតក្របីប្រុងកាប់លោកទិតនៅទីនោះ ថែប្តីក៏ស្ទុះទៅហាមឃាត់ថា  
 លោកទិតនេះជាមន្ត្រីធំមកពីដើម សន្តានចិត្តក៏ស្ទុះចិត្តទៀងត្រង់ខឹងរាជការ  
 បណ្តាភាហ្និនមុខមន្ត្រីតូចធំខ្ញុំរាជការខ្លះអាណាប្រជាខ្មែរស្រួចស្រាវជ្រាវ  
 ក៏ពេររោយរាប់គោនស្រឡាញ់លោកទិតច្រើនណាស់ បើលោកទិតសម្លាប់  
 លោកទិតចេញ ច្បាស់ជាត្រឡប់ត្រឡាចវិញដើរកើតក៏យេអន្តរាយមិនខាន  
 អង្គុយក៏ធ្វើយថ្កានថាថ្ងៃនេះជាថ្ងៃប្រជុំគ្នា រីភាគអាហារឲ្យសប្បាយ  
 បើនឹងប្រើក្បាលរាជការផែនដីក៏ត្រូវបង្កើនដល់ថ្ងៃឯមុខចុះ បណ្តាភាហ្និន  
 ទាំងពួងក៏នាំគ្នាបោកកាំងកុះត្រឡប់ទៅទីលំនៅវៀងខ្លួន ។

ឯលីប្តីលុះទៅដល់ទីយ៉ាងជាមួយនឹងគេនឹងហើយ ក៏កាន់លំពែង  
 ឡើងសេះរំលែត្រឡប់មកចាំស្តាប់ការក្នុងសួនផ្កាវិញ គាលភាហ្និនទាំង  
 អស់រំលែទៅអស់ហើយ កាំងកុះក៏កាន់ក្របីដើរទៅដល់ទាក់ទាញសួនផ្កា  
 ត្រឡែកឃើញលី ប្តីជិះសេះចរចូលមកដល់ក្បែររចនី ក៏សួរលីយូថា  
 ទាហានរបស់ទេវណា លីធ្វើយថាលោកថយមកវិញឲ្យឆាប់ ទាហាន  
 នេះឈ្មោះលីប្តីជិះកូនចិត្តមេតនឹងនួន មានកំឡាំងខ្លាំងពូកែណាស់កាំង  
 កុះក៏ថយត្រឡប់មកវិញ លុះដល់ព្រឹកឡើងមានចំរើទៅប្រាប់កាំងកុះថា

ឥឡូវគេនឹងនឹងលីប៊ុយ៉ុនាំទាហានលើកមកច្បាំងនឹងលោកហើយ តាំង  
កុំនឹងណាស់ក៏លះរលាំងរៀបចលទាហានលើកចេញទៅ ។

ពេលនោះគេនឹងនឹងលីប៊ុយ៉ុនរសេះចេញទៅឈរអុរទាហាន  
ហើយស្រែកថា គ្រាមុនភាព្វកខន្តិ១០ នាក់ក៏ចណ្តាលហេតុជាចលាចល  
ពេញផែនដី ទើបកើតក៏យអន្តកយឥឡូវស្រែកទើបតែនឹងបានសុខ  
សប្បាយចង្អុចប៉ុណ្ណោះ ខ្លួនគ្រាន់តែជាវិមន្តិវិទត្រក្រៅមេមិនទាន់មាន  
គុណបំណាច់យានណាមកគិតយោគតាំងខ្លួនជាជំនួយសម្រេចកាវែផែនដី  
អាចហ៊ានចេញក៏ស្រឡាចនឹងដកហូតព្រះមហាក្សត្រ ចេញអំពីក្នុង  
សម្បត្តិភាមិវត្ថុរបស់ខ្លួន ធ្វើដូច្នោះនឹងឲ្យផែនដីកើតចលាចលម្តងទៀត  
ដូចកាលគ្រាពួកខន្តិនោះឬអ្វី ។

តាំងកុមិនទាន់គបបំដី លីប៊ុយ៉ុនក៏បំផ្លាញសេះត្រីវិលតែនិច្ចលទៅ  
ដម្រឹងនឹងចាក់តាំងកុរយើញដូច្នោះ ក៏បរសេះសុះថយទៅក្រោយ  
ទាហាននៃនឹងនឹងក៏បរពេលចូលទៅចាក់តាប់សម្លាប់កងទាហានតាំងកុរ ក៏  
បែកទាហានខ្ចាតខ្ចាយថយទៅក្រោយប្រហែល ៥០ សិន (៤ គីឡូម៉ែត្រ)  
ទើបឲ្យតាំងចង្អុយក្នុងចម្រើនរូងទឹកជាស្នាមភ្លោះដុំវិញជាមាំមួន ហើយ  
ក៏ប្រែក្បួននឹងសេនាទាហានថាតាំងពីយើងបានធ្វើសឹកសង្គ្រាមរៀនមក ក៏  
ជាច្រើនគ្រាហើយ មិនដែលឃើញទាហាននរណា ក្លាហានខ្លាំងតូចដូច  
លីប៊ុយ៉ុនសោះ បើប្រសិនយើងបានលីប៊ុយ៉ុននោះមកជាសេនាបស់យើង

ការខ្វែងខ្វាចនៃនីតិវិធីជាសម្រេចតាមប្រាថ្នា លីសុកនាងពហានពូហើយ  
 ធ្វើយំរាបតាំងតុថា ខ្ញុំបាទនឹងលីប៉ៅនៅស្រុកជាមួយគ្នា ជាមិត្តសំ-  
 ឡាញ់នឹងគ្នាភ័យខ្លាច តែថាលីប៉ៅនោះខ្លាំងតូកែមែន ប៉ុន្តែចិត្តអាត្រក់  
 ណាស់ មិនដឹងគុណអ្នកឯណា ប្រាថ្នារកតែទ្រព្យរបស់គាត់ប៉ុន្តែ បើលោក  
 ត្រូវការ ខ្ញុំបាទនឹងសូមទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលលីប៉ៅឲ្យបានមកនៅធ្វើ  
 ការជាមួយនឹងលោក តាំងតុសួរថាអ្នកនឹងទៅបញ្ចុះបញ្ចូលដូចម្តេចទើប  
 បានលីប៉ៅមកនៅនឹងយើង ។

លីសុកធ្វើយតបថា សូមឲ្យលោកទៅទ្រព្យរបស់ដែលល្អមានដទៃ  
 ហើយនឹងសេះឈ្មោះសិកនាវ (សិន្ទវៈ) ដ៏មានកំឡាំងបរមួយថ្ងៃបាន  
 ចម្ងាយផ្លូវមួយម៉ឺនសិប (៤០០ គីឡូម៉ែត្រ) នោះមកឲ្យខ្ញុំបាទនឹងយកទៅ  
 ឲ្យលីប៉ៅ ហើយនឹងបញ្ចុះបញ្ចូលតាមតម្រិះប្រាថ្នាខ្ញុំបាទឲ្យខាងតែបាន  
 លីប៉ៅចូលមកនៅនឹងលោកជាប្រាកដ តាំងតុមិនទាន់ស្រេចចិត្តក៏បែរទៅ  
 ពិគ្រោះនឹងលីយូឡើតថា ដែលលីសុកនិយាយទាំងអម្បាលនេះតើអ្នក  
 យល់ឃើញដូចម្តេច ។

លីយូថា ខ្ញុំបាទ ស្ទើរចឹងលោកណាស់ លោកប្រាថ្នាគិតការ  
 ដ៏ប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនគួរឡើយនឹងស្តាយទ្រព្យរបស់នឹងសេះមួយប៉ុណ្ណោះ  
 សោះ បើសមដូចប្រាថ្នាកាលណាទ្រព្យសម្បត្តិលើសនេះក៏គង់ហូរចូល  
 ឯនឹងខាង ។



តាំងឲ្យបានស្តាប់ដូច្នោះហើយ ក៏ចុះចិត្តជឿជាក់អស់ពីពោះទើបចាត់  
យកទ្រព្យរបស់គឺទានសម្បត្តិពាន់ដំឡូង ត្បូងពេជ្រទាំងគ្រាប់ ដប់រយ  
ក្បាលទំមនាក់ប្រាប់វិទ្យាគ្រប់គ្រាន់ ១ ហើយនឹងសេះឈ្មោះសិក្ខាជាវប្រគល់  
ឲ្យលីសុខហើយផ្តាំថា អ្នកចូរយកទៅឲ្យលីប៉ោតាមគំនិតអ្នកគិតនោះចុះ  
លីសុខទទួលរបស់នឹងសេះហើយ ក៏លាតាំងគូទៅកាន់ទិបនាយកេន្ទ្រ  
លុះទៅដល់ទាន់ទ្វារក៏ដួចប្រទះនឹងមនុស្សបីរៀបសំលីប៉ោ ចេញមកគយ  
ល្បាត គួកនោះក៏ចាប់ខ្លួនលីសុខទុកហើយសួរថា អ្នកឯងមានការមករក  
អ្វីដល់ទីនេះ លីសុខឆ្លើយថា ខ្ញុំឈ្មោះលីសុខជាមិត្តស្រឡាញ់នឹងលីប៉ោ  
តាំងពីតូច ឥឡូវមានសេចក្តីខិតខំព្រមលីប៉ោបានជាចូលមករក អ្នកទាំង  
ឡាយចូរនាំខ្ញុំទៅរកលីប៉ោចុះ ទាហានគយល្បាតក៏ឲ្យយុទ្ធសីលីសុខទុក  
ហើយចូលទៅដកលីប៉ោ ៗ បានដឹងជាលីសុខមករកនឹងមានសេចក្តីត្រេក  
អរណាស់ ទើបចេញមកទទួលលីសុខនាំចូលទៅក្នុងចន្ទាយ ហើយ  
ក៏និយាយថា យើងទាំង ២ នាក់បានស្ម័គ្រស្រឡាញ់គ្នាមតតាំងពីតូច ៗ  
ពីដួងឃ្លាតចាកគ្នាមកជាយូរណាស់ហើយ ឥឡូវអ្នកមកធ្វើករណីការនៅ  
ក្នុងទីដំណែងណា លីសុខតបថា ខ្ញុំជាទីកុន្តិឡូងជ្រៀងនាយទាហាន  
ដឹងជាអ្នកចូលធ្វើករណីការនាយទាហានដូចគ្នា បានជួយអាសាវផែនដីខ្ញុំ  
ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ រលោនេះនឹងរកចប់សម្តែងជាគូសម្តីបាន  
មានត្រសេះ ១ ឈ្មោះសិក្ខាជាវ នៅក៏កុន្តិពេញកំឡាំង បរម្មយថ្ងៃបាន

ចម្ងាយផ្លូវម៉ែនសិន (២០០ គីឡូម៉ែត្រ បើច្រើនក្នុងចុះជូនដឹកកំប៉ុស្ត  
 ផ្កា ដើរលើផ្លូវបង្គោលគ្នា អ្នកចូរយល់ខ្លួនជាតម្រិះរបស់ខ្លួននឹងបានធ្វើការ  
 រាជការក្បាលផែនដីគោល លី ប្រាំបួនស្នាក់បង្គោល ទើបដឹកសេះទោះទៅ  
 មើលលក្ខណៈឃើញរោមទោះ ក្រហមដូចជារង្វីកក្នុងអស់ទាំងខ្លួនគ្មាន  
 ពណ៌ត្រង់ណាឲ្យខុសប្លែកគ្នា កំពស់ ២ ហត្ថបាយ ត្រូវលក្ខណៈ  
 ជានិមិត្តស្នាក់ឆ្នាំក្រីក្រមែន លីប្រាំបួនមានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរ  
 គន់ប្រធាណប្រាជ្ញតន់និយាយថា អ្នកនាយសេះនេះមកឲ្យខ្ញុំ ។  
 អារុណណាស ព្រោះសមប្រកបនឹងសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំលើសដែល  
 ឲ្យទ្រព្យរបស់ទាំងឡាយ ខ្ញុំក៏មិនមានភ័យខ្លាចឲ្យបាត់បង់ស្មើសនិក្ខណ  
 អ្នកទេ លីសុភវរថា ដែលខ្ញុំយកសេះទាំងប្រាំបួនក្រីក្រមែនអ្នក  
 ទាំងនេះ នឹងបានគិតប្រាថ្នាយធររបស់ជាសំណងសនិវត្តករទេសោះ  
 ចំពោះគិតថា អ្នកជាជាតិហោរមានចិត្តសុចរិតទៀតត្រង់ប្រុងនឹងធ្វើ  
 ការយកមាសផែនដី ទើបខ្ញុំនាំសេះនេះមកជូន ។

ទើបលីប្រាំបួនរៀបចំ លៀងភោជនាហារ ខណៈកាលលីសុភ  
 កំពុងសេពស្រា ក៏មានវត្តាសួរលីប្រាំបួន លោកឯងទោះឥឡូវនៅទី  
 នេះនឹងណា អាណិតនាំខ្ញុំទៅគំនាប់ ដើម្បីឲ្យលោកស្តួលជប់អាម  
 ធន លីប្រាំបួនថា អ្នកនៅឯណាមិនដឹងជាបិតាខ្ញុំអត់បង្គោលហើយ

មជ្ឈិមនិកាយ

ព្រះមហាកែវី - ណាគី សុវិវ្យាសោ

(តមកចប់)

ជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះអង្គ	កាលស្តេចទ្រង់បិណ្ឌបាត
ពេលនោះខ្ញុំអាពាធ	បានឃើញហើយចិត្តជ្រះថ្លា ។
កាលដុតលេត័ញ្ញាណ	ខ្ញុំក៏បានទៅកើតជា
ទេពារូបសោភា	ទាំងបរិពារមាសព័មាន ។

មហាជនទាំងឡាយបាននាំគ្នាមើលមជ្ឈកុណាលីទៅបូត្រ ឃើញ  
 ព្យាសន៍និក្ខេត ហើយមានចិត្តត្រេកអរសាទរនាំគ្នានិយាយសរសើរថា  
 « ខែត្វាយេនិកេយ! គុណព្រះតុទ្ធអស្តារូពេតណា សវ, មើលហ្ន៎! កូន  
 អទិបុព្វតព្រាហ្មណ៍ គ្មានបានធ្វើបុណ្យបានអ្វីបន្តិចសោះទេ គ្រាន់  
 តែធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសាស្តាប្តិណោះ ក៏បាននូវសម្បត្តិជ័សម្បើម  
 យ៉ាងនេះ » ។

ព្រះមុនិនុលោកតារាជ្យម្ចាស់ ទ្រង់ត្រាស់និពន្ធតុគ្គាថាដូច្នោះថា ៖  
 មលោបុព្វត្ថមា ធម្មា មលោសេដ្ឋា មលោមយា  
 មនសា ចេ បសន្នេន ភាសនី វា កកោតិ វា  
 តតោ ធំ សុខមន្ទេតិ ឆាយាវ អនុចាយធំ ។

ចេតសិធម៌ទាំងឡាយទាំងពួងគ្រប់ កែងមានចិត្តជា ប្រធានជា ប្រិបឃ  
ចិត្តវិសេសចិត្តវិសាលចិត្តទុក្ខម ចិត្តជាធំនាំឲ្យស្រែចក្កច្បាស់ ។  
កាលបើជនមានបសុចិត្តដែរ - ថ្វីស្រឡះភ្នំត្រចះលុះសោភា

ទោះនឹងធ្វើអំពើណា ការធានា ដោយកាយទ្វារប្តូរចានិយាយស្តី ។  
សេចក្តីសុខនៃប្រក្រតីធិត្យផល ដល់បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្តសុចរិតប័  
ដូចស្រឡោលកែងអន្ទាលកាមសរីរ មានសេចក្តីទុបមេឃ្យដូច្នោះឯង ។

លុះព្រះអង្គសំដែងព្រះធម៌ទេសនានេះចប់ ទេវកានិងមនុស្ស

ទាំងឡាយចំនួនប្រាំបីម៉ឺនបួនពាន់ បានសម្រេចមគ្គគំនិតផល កាមសមគួរ  
ដល់អភិវិហារនិស្សយេវសនារៀនខ្លួន ។ ឯអទិបុព្វត្រាហ្មណ៍និង  
មជ្ឈកណ្តាលទៅចិត្ត បានលុះសោភាបត្តិផលដូចគ្នាទាំងពីរភាគ ។ ចាប់  
ដើមអំពីថ្ងៃនោះមក អទិបុព្វត្រាហ្មណ៍បានបរិច្ចាគទ្រព្យសម្បត្តិ  
ដែលមានទាំងអំបាលមាន ទទួលចំពោះពុទ្ធសាសនាតែម្យ៉ាង ។

តតិរបស់រឿង

រឿងដែលដំណាលមកនេះ បានគិតដូចមានសំដែងតទៅនេះ ៖

១ មច្ឆរិយៈ - សេចក្តីកំណាញ់កាញ់សម្បត្តិទុកនេះ លោក  
ចាត់ជាកិលេសត្រឡឹងសៅហ្មងចិត្តមួយយ៉ាង ដែលដឹកនាំសក្ខីមិនឲ្យលះ  
ធនបានឲ្យទៅជាទានកើត ព្រោះខ្លាចអស់រលស់ទៅឲ្យទ្រព្យសម្បត្តិ  
ម្ល៉ោះហើយក៏ទប់វិហារការពារធនទុក ដូចចាប់ស្រុកការពារទ្រង់មិនឲ្យ

ចាចដទៃទំផងបានដូច្នោះឯង ។ ក្នុងជនដែលមានសេចក្តីកំណាញ់កើត  
 ក្នុងសន្តានហើយ កុំបាច់និយាយដល់ការរឹបកាយចំណាយទ្រព្យជា  
 ប្រយោជន៍ដល់អ្នកដទៃឡើយ សូម្បីតែជាប្រយោជន៍ខ្លួននឹងក្នុងប្រពន្ធ  
 ក៏មិនហ៊ានចាញ់វាយទេ ចូរតាមវាយដែរ តែមិនសមល្មមនឹងបុណ្យ  
 យសសក្តិទ្រព្យធនដែលមាន ក្នុងយ៉ាងដូចគ្រឿងសំលៀកបំពាក់គឺសំពត់  
 ខោអាវសារវៃស្បូននិងគ្រឿងសម្រាប់ដេកគឺមុងនិទន្ទូលឡើយគ្រែដេក ត្រាម  
 ទាំងគ្រឿងបរិកោស្តបរិកោសនិងថ្នាំកែលក់ជាដើម សម្រាប់ខ្លួននិងកូន  
 ប្រពន្ធ របស់ទាំងអំបាលនេះ តាមភិក មនុស្សយើងត្រូវឲ្យមានគ្រប់  
 គ្រាន់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ តាមសមត្ថភាពដល់ធនធានខ្លួន ឯមនុស្សមាន  
 សន្តានជាមធ្យមៈ ស្ទើរប្រើប្រាស់ស្បៀងភាក់កណ្តាច់ចណ្តាច ចណ្តាច  
 កណ្តាច យ៉ូរវៃយ៉ វៃហាមមុខរយះក្រោយ មិនសមរម្យដល់ក្មេងអ្នកផង  
 បរិកោសតាហាររទេចរទាច រលីចរលាច ត្រង់បត្រដូសហួសហេតុ  
 ស៊ូអត់ស៊ូយាន ប្រហែលនឹងមនុស្សទាល់ក្រដែលរស់នៅដោយសារសូម  
 ទានគេ បើមានអាណាធកើតឡើង មិនហ៊ានទិញថ្នាំមកពារពារ  
 អញ្ជើញពេទ្យហ្មមគព្យាបាលឡើយ បើមានដំណើរទៅកាន់ទីឆ្ងាយ មិន  
 ហ៊ានជិះយានមានថ្លៃឈ្នួលទេ ស្ទើរជាដើរហាលថ្ងៃហាលរក្សៀងរលីម ។  
 បុគ្គលណាមានសេចក្តីកំណាញ់កើតឡើងយ៉ាងនេះហើយ មាតាបិតា  
 បងប្អូនកូនចៅញាតិមិត្តជិតទាម មិនអាចនឹងពិនិត្យពិនិត្យអស់អស់

បានឡើយ ។ មួយទៀត បើមានក្រៀមខ្លីមកក្នុងផ្ទះ មនុស្សកំណាញ់  
 មិនហ៊ានសំដែងភាពារទឹកមុខស្រស់ស្រាយ រួសរាយ ពាក់ពាក់ដោយ  
 ពាក្យសំដៅទៅក្រៀមខ្លីនៃមុខកញ្ចប់កញ្ចូន កំបែកប្តី ក្រញៅ  
 ក្រញៅ ដូចជាសត្រូវនឹងគ្នាដោយភ័យខ្លាចក្រែងគេមិនសុំបុលខ្ញុំទ្រព្យ  
 សម្បត្តិខ្លួន ។ បើធ្វើយ៉ាងនេះ គេនឹងមានគុណភាពបំផុតកើត អ្នកនោះ  
 ឯងនឹងក្លាយទៅជាមនុស្សកំព្រាមក្នុងក្រុមគ្នា ក្នុងគោលវេលាមានកិច្ច  
 ពុទ្ធរាល់កើតឡើងប្រាប់ដល់គ្នាគេមិនជួយជាគ្នាឡើយ ។ សេចក្តីនេះ  
 សមដូចសុភាសិតក្នុងអង្គវេលាកម្រិតថា ៖

នាង សិរេហាភេសដ្ឋី មច្ឆ្ឆៈ នោសនោសនី  
 នាង យសស្សៈភេសដ្ឋី មច្ឆ្ឆៈ កក្សៈនោសនី  
 បានជាថ្នាំនាំកើតក្តីស្មេហា កំណាញ់ជាសេចក្តីនៃពេសទុក្ខ  
 បានជាថ្នាំយសស្តីបំរើសុខ កំណាញ់ខ្លួនជាថ្នាំនាំកំព្រា ។

មួយទៀត ជនណាមានទ្រព្យសម្បត្តិហើយកំណាញ់ស្វិតស្វាញ  
 មិនចាញ់វេយទំនុកបំរុងខ្លួន . កូន . ប្រពន្ធ . ញាតិមិត្តទេ ទ្រព្យសម្បត្តិ  
 នៃជននោះចាត់ជារបស់ឥតប្រយោជន៍ ឥតអំពើ គ្មានខ្ញុំមហា មិនបាន  
 ការអ្វីទាំងអស់ ។ ចំណែកសប្បុរសប្រកថដោយចិត្តស្អាត រមែងចែង  
 ចែងទ្រព្យសម្បត្តិដែលទំច្រើនស្ទុះស្ទុះរកបានមកនោះ ឲ្យជារបស់មាន  
 ប្រយោជន៍ ៥ យ៉ាងគឺ ៖

១ ភាគសម្រាប់បិណ្ឌម្ភូន - មាភាបិភា - បុត្រិករិយា - ទាសកម្មករ, ១ ភាគ  
 សម្រាប់សង្គ្រោះព្រះពុទ្ធក្នាភិមិត្រ ១ ភាគសម្រាប់ការពារសេចក្តីអន្តរាយ  
 ដែលកើតអំពីហេតុផ្សេងៗ ១ ភាគសម្រាប់ធ្វើតលិកម្ម ៥ យ៉ាង ១  
 ភាគទៀតសម្រាប់បិណ្ឌសង្គ្រោះដល់សមណព្រាហ្មណ៍អ្នកប្រព្រឹត្ត  
 ត្រឹមត្រូវ ។

ព្រោះហេតុនោះបានជាមានសុភាសិតថា ៖

ធនំ អប្បម្បិ សាធនំ ត្រូបេ វារី ធិស្សយោ  
 តហមមិ អសាធិនំ ន ច វារី អណ្ណារេ ។

ទ្រព្យសប្បុរសទោតំចក្ខុ បានជាប្រយោជន៍ជនខានា  
 ដូចទំនកណ្តូងរសសាបថា អស់មហាជនផងផងកាស្រីយ ។

ទ្រព្យអសប្បុរសទោរមានច្រើន ពុំបានចំរើនអ្នកផងទេ  
 ដូចទំនកសមុទ្រមានរសប្រៃ មនុស្សផងកាស្រីយផងពុំបាន ។

វិធីបាយទ្រព្យដែលចែងចែកជាប្រភេទ ៤ ប្រការ ដូចមានខាងលើ  
 នេះលោកចាត់ជា "តម្រាបាយទ្រព្យ" ផងដែលបាយទ្រព្យត្រឹមត្រូវតាម  
 តម្រានេះ រមែងកើតស្នូស្តីសេចក្តីចំរើនក្នុងលោកចាំទិពិភី លោកនេះ  
 ទំនិលោកខាងមុខ ដោយពិត ចំណែកជនអ្នកស្មិតកំណាញ់ទ្រព្យ មិន  
 ច្រកចការច្រើប្រាស់តាមតម្រានេះទេ រមែងដល់សេចក្តីទុក្ខ មានកាប់

ចិត្តិវិចារិកខ្យល ឬអាចបណ្តាលទៅដល់ក្នុងលលា ស្មើស្មើសីនិមាន  
 ទុកជាទំយំស្រែកយ៉ាងណា ក៏ដឹងដែលស្លាប់ទៅឥតត្រឡប់វិលវេសវិញ  
 បានឡើយ ប្រហែលនឹងគោរយំទារចង់បានថ្ងៃមសុច ឬចង់បានស្ម័គ្រ  
 សេះ ឬក៏ចង់បានមន្តិកជរថរបស់ព្រះអាទិត្យព្រះចន្ទ ដូច្នោះឯង ។  
 គេស្រឡាហេតុនេះ បានជាព្រះសព្វញ្ញកញ្ញាណទ្រង់ត្រាស់ពន្យល់ក្នុង  
 ភិកេកុខុសូត្រថា

ន ហិ រុណ្ណាំ វា សោតោ វា យោវត្តា បរិទេវនា  
 ន ភំ បេតានមត្តាយ ឯវំ ភិដ្ឋន្តិ ញាតយោ

គោរយំឬការសោតសៅឡកខ្យលដទៃៗ មិនមានប្រយោជន៍អ្វីៗ  
 ឡើយ ធ្វើយ៉ាងនេះ រកបានជាប្រយោជន៍ដល់ចេតជនគ្មាន អ្នកដែល  
 ស្លាប់ទៅឥតបានជីវិតបានឬការសោតសៅយ៉ាងនេះទេ ។

ហេតុនេះ សាធុជនគួររត់ខិតខំឲ្យឃើញថា ការស្លាប់ ការ  
 បាត់ចង់ត្រាត់ប្រាសឃ្លាតឃ្លាតនេះ មិនមែនជាការចិល្បៃឬម្នីឡើយ  
 គឺជារបស់ភិក៏មានធម្មតា សាសន៍ណា ជាតិណា ជនណា ដែលមាន  
 ទ្រព្យសម្បត្តិសុចស្តម្ភ មានឋាននរាយសស្តិភ្នាក់ងារខ្ពង់ខ្ពស់យ៉ាងណា  
 ក៏ដោយ សាសន៍នោះ ជាតិនោះ ជននោះមុនជាច្រើនប្រទះប៉ះនឹងការ  
 ត្រាត់ប្រាសដូចជាយើងដែរ ។ កាលបើប្រិវារណញ្ញាណយ៉ាងនេះ  
 សេចក្តីសោយសោតក៏ខឹងអន់ថយចុះទៅជាលំដាប់ ។



៣ - ធម្មជាតិសម្រាប់តំណែងគិតតែអុំស្នែងលេចពីកែសើរី ឬផ្សំ  
 ផ្គុំសំខ្ញុំប្រមុំប្រមូលនូវការម្នាក់ ធម្មជាតិទោះហៅថា "ចិត្ត" ។ ចឹងចិត្ត  
 នេះ ជាតាមពេញយោងនៃកាយនឹងវត្ថុ សម្រាប់ចង្អុលប្រាប់ពន្យល់  
 នូវកាយនឹងវត្ថុ ឲ្យធ្វើនូវកិច្ចការនានាជាបុណ្យជាបាច បើជនណាមាន  
 ចិត្តគ្រប់លាមចហើយ ក៏ប្រើកាយឲ្យធ្វើអំពើគ្រប់ ប្រើវាឲ្យ  
 និយាយគ្រប់វែរ គឺនាំឲ្យចាត់តាមសម្លាប់សំឡេងសត្វ លួចប្លន់ចេក  
 កោតសម្បទគេ ប្រព្រឹត្តការមេសុមិច្ឆាចារ ពោលវាចាក្នុងអង្គការ  
 គ្រោះបោះបោចសឹកស្មើត ញ៉ាញ៉ង់ រោយរាយ រករឿង រុករាន ជៀម  
 ជាម ឌីផង ភិរដ្ឋិល ភ្នំរឿង ចៃច្នៃ ជេរចេញ ពោលចញ្ជាសំ  
 ភិកមភិកេ ឈ្មោះប្រពៃគប្រែកាន់ ប្រច័ណ្ណប្រចៃ វេសអូរ អូរចាំ  
 រញ្ជាំរញ្ជាំ ពោលចង្អុល ចាត់ចចអុចអាលដល់គេឯង , ប្រព្រឹត្តផ្គុំផ្គុំ  
 ស្រវឹងភិក្ខុភ្នំភ្នំជួរជួរសុទ ជំពង់ញាជក់អារក្សជាដើម អំពើបាច  
 អកុសលទាំងនេះ ដែលគេធ្វើទៅកើត ក៏មិនតែអំពើតំណែងចិត្តជាមេនាំ  
 ឲ្យធ្វើ ។ ការដែលបុគ្គលគសានសំណាងបុណ្យគុណ សុចរិតប្រព្រឹត្ត  
 ធ្វើទានសីលការវិន័យ ហេតុដល់ការលះកាមចូលតាន់ជួសជួសជាស្រមណី  
 ប្រព្រឹត្តកិច្ចការយោធម៌វិធីយ ដើរចូលព្រៃភ្នំធ្វើធម៌រកមូល សិទ្ធិ  
 ហាលថ្ងៃហាលភ្លៀងបូរសាច់បូរឈាម មិនខ្លាចស្លាប់ប៉ុណ្ណោះជាដើម  
 ក៏មិនតែអំពើចិត្តជួស ។ រួមគ្នាបរមសេចក្តីឲ្យទៅថា « កាយវាចានឹង

ប្រតិភូធ្វើកិច្ចការជាបុណ្យជាបុណ្យ ក៏ព្រោះមានចិត្តជាមុនជាមេជាមគ្គ-  
 នាយមហាប្រាប់ប្រាប់ឲ្យធ្វើ » ។ អំពើជាសុចរិតនឹងទុច្ចរិតនេះឯងរមែង  
 ជិតជាមកាមឲ្យជលជាសុខនឹងជាទុក្ខដល់បុគ្គល ដូចស្រមោលអន្ទាល  
 កាមប្រាណដូច្នោះឯង ។

ហេតុនេះ សាមុជនគួររក្សាការពារចិត្ត កុំឲ្យលិចចុះលង់ចូល  
 ចំណូលទៅក្នុងផ្លូវអាត្រកំភីកុំឲ្យចិត្តតិចចង់បាច់ទ្រព្យ អ្នកដទៃលមកធ្វើ  
 ជាបេសកកម្ម កុំឲ្យចិត្តតិចរុករានព្យាបាទទេ , កុំឲ្យចិត្តតិចយល់ទុសថា  
 ជាត្រូវ ។ ក៏ចិត្តដែលប្រធានដោយលោក ទោសៈ ទោហៈ ទាំង ព  
 យ៉ាងនេះណាមួយហើយឈ្មោះថាជាចិត្តមិនស្អាត ជាចិត្តត្រាតត្រាត ។  
 កាលបើចិត្តនៃបុគ្គលឯណាគបរលកមិនស្អាតផ្លូវផង ជាចិត្តសៅហ្មងហើយ  
 បុគ្គលនោះឆាលទំលាយខ្លួនទៅនឹងទៅកើតក្នុងទុក្ខភិក្ខុជាប្រាមដ កាល  
 បើចិត្តបរិសុទ្ធស្អាតជ្រះថ្លារិញនឹងទៅកើតក្នុងសុភិក្ខុ ដោយពិត ។

៤ - ព្រះមុនិន្ទជាម្ចាស់ទ្រង់បាទត្រាស់ជំងឺអនុត្តរសម្មាសម្ពុទ្ធិញ្ញ  
 មានព្រះបញ្ញាចាក់ចុះយល់វែងឆ្ងាយ ទ្រង់ជ្រាបព្យាសហេតុផលបាប  
 បុណ្យគុណ ទោសទុសត្រូវផ្លូវនៃកស្មតិទិញន មានប្រយោជន៍ភក  
 ប្រយោជន៍គ្រប់បែបយ៉ាង ។ អំពើណាអាត្រកំលាមកថោកទាប ទ្រង់  
 លះបង់ដោយ ព្រះអង្គឯងព្រមទាំងសំដែងប្រាប់សត្វឲ្យលះបង់ផង អំពើ  
 ណាជាបុណ្យគុណសុចរិត ព្រះអង្គទ្រង់សន្សំឲ្យកើតមាន ព្រមទាំង

ប្រើប្រាស់សត្វឲ្យប្រតិបត្តិការផង ។ នេះជាគុណទី ១ របស់ព្រះពុទ្ធ  
ហៅថា បញ្ញាគុណ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមិនមានត្រឹមតែបញ្ញាថ្កុំណោះទេ ព្រះអង្គទ្រង់យក  
បញ្ញានោះមកអោយគេបំបាក់អាសាវកិលេសគណ្ណា ឲ្យអស់មិនមានសេស  
សល់សំណល់ក្នុងខន្ធសន្តាន ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យបរិសុទ្ធផុតមន្តិល  
សៅហ្មង កន្លងហួសវិស័យចិត្តរបស់សាមញ្ញសត្វក្នុងត្រៃភព ព្រះអង្គ  
មិនញាប់ញ័រមិនអាក្រក់រឹបក្នុងព្រះហឫទ័យ ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យនឹង  
ផឹង ឥតដោរោច មិនឃ្មេងឃ្មោង មិនប្តៅផឹក មិនខ្ពស់ទាប ទៅតាម  
លោកធម៌ឡើយ ព្រះអង្គដល់នូវភាពជាអ្នកប្រសើរគេគួរប្រៀបគ្នា ។  
នេះជាគុណទី ២ របស់ព្រះពុទ្ធ ហៅថា វិសុទ្ធិគុណ ។

ព្រះអនុគត្តញ្ញា ទ្រង់មានបញ្ញានឹងឃើញបរិសុទ្ធនេះ ឈ្មោះថា  
ព្រះអង្គមានព្រហ្មបរិយកិច្ច ធ្វើចរស្រេចហើយ បើព្រះអង្គព្រឡើយ  
ចន្លើយមិនខ្វល់ខ្វាយធ្វើអ្វីទៀត ហេតុដល់ព្រះអង្គទ្រង់ចរិនិព្វានទៅ  
វិញ គឺពុទ្ធវិសេ តែព្រះអង្គនឹងធ្វើដូច្នោះមិនកើត ព្រោះព្រះអង្គមាន  
ព្រះមហាករុណា ភាណិកសូរដល់មនុស្សសត្វទេវតាទូទៅ ដែលកំពុង  
នេះក្តៅដោយភ្លើងកិលេសឥតរះ ទោសៈ ទោហៈ នឹងភ្លើងទុក្ខគឺជាតិជក  
ព្យាធិមរណៈជាបំផុតកំចាត់ទិនផក់វិនវីកែវិមរមក្នុងវាលវៃនឹងវិស្វសនិព្វាន  
គ្រជាបត្រជួស ជ្រុលជ្រួស ផ្ទៃមន្ទីម ផ្ទៃលដ្ឋោល កើតស្ងាច់ៗកើត

ច្រើនកំណើតមិនកំណត់ក្នុងភពបី ។ ព្រះជិនស្រីទ្រង់ក៏ទំផ្សាយព្រហ្ម-  
វិហារធម៌ដល់សព្វសត្វដោយឥតរើសមុខ ហើយទ្រង់ប្រកាសត្រាស់  
ទូន្មានប្រៀនប្រដៅសត្វ ដោយឥតគិតដល់ការខ្សឹបហត់ឡើយ កាំង  
អំពីសម្ពោធិសម័យហេតុដល់ថ្ងៃបរិនិព្វានជាទីបំផុត នេះជាកុណាទី ៣  
នៃព្រះតុទ្ធហៅថា កុណាកុណ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់បរិច្ចាណិដោយចញ្ញាកុណា វិសុទ្ធិកុណានឹងកុណា  
កុណាដូចបានពណ៌នាមកនេះ បើជនណាមានចិត្តជ្រះថ្លានឹងព្រះអង្គ  
ហើយជននោះរមែងប្រាថ្នាសេចក្តីក្សេមក្សានលោកនេះនឹងលោកខាងមុខ  
គួយរឹងដូចមជ្ឈកុណាលីមាណា ដែលបានដំណាលរួចមកហើយនោះ  
ឯង ។

នាមដើមខ្ញុំឈ្មោះអក្សរ "ណ" ស្រីអាខ្យល់ត្រង់ស្រីអ៊ុ  
រមតបរចត្តាជា "ណាត្រី" បិតាទៅទីវត្តទួលតាឯង ។  
ខ្ញុំបានរៀបរៀងរឿងកំរោះ សូមលោកអ្នកចេះគិតគូរចែក  
ត្រង់ណា ភ្នាំងភ្នាត់ពូខុសផ្នែក ទុកចែកជូនញាតិជាតិទេមរ ។  
សូមព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបិតគត់មត់ សូមរដ្ឋធម្មនញ្ញាថាវរៈ  
សូមតម្កល់វង្សនៈ សមសក្តិរឿងរឿងអើយ ។

①

វិធានការចិត្តក្នុងបទប្បដ្ឋ

(សុមន្តលវិលាសិនី)

# យុទ្ធសាស្ត្រក្នុងប្រជ្ឈាបយ័ង

(តមកចប់)

ដោយឲ្យរបស់ទ្រព្យក្តី ដោយបង្ហាត់បង្រៀនចំណេះវិជ្ជាក្តី ហើយនឹង  
 ដល់សេចក្តីល្អរបស់មនុស្សដែលខ្លួនស្រឡាញ់កប់គោន មានមាតាបិតាគ្រូ  
 អាចារ្យជាដើមថា «លោកទាំងអស់នោះសុទ្ធតែបានធ្វើសេចក្តីល្អទុកមក  
 ពីមុនៗ ក្នុងម្នាក់ៗ មិនមែនតិចទេ» ក្នុងរលា ដែលនឹងនោះត្រូវឲ្យរំពឹង  
 ភិតដល់សេចក្តីល្អរបស់លោកទាំងអស់នោះឲ្យឃើញសព្វគ្រប់ទៅ ។

២ - ឲ្យនឹងដល់អំពើល្អដែលធ្វើឲ្យអ្នកដទៃបានល្អបានសុខថា  
 «គេបានល្អបានសុខដោយគុណធម៌ណា គុណធម៌នោះយើងក៏មានដូច  
 គេដែរ» គ្រិននឹងនេះបានសេចក្តីថា យើងនឹងដល់អ្នកណា ជាក្លាយាន  
 ដើម្បីចង្កុះចិត្តយើងឲ្យរត់រាយ យើងត្រូវពិចារណាមើលសេចក្តីល្អ  
 របស់អ្នកនោះ ជាមុនហើយទើបពិចារណាមើលខ្លួនយើងថា «យើង  
 គ្មានគុណធម៌ចែបនោះដូចគេទេ» ឬមួយឃើញថា «យើងមានគុណធម៌  
 ចែបនោះដូចគេដែរ» ត្រូវឲ្យធ្វើច្នៃខ្លួននឹងខ្លួនយើងជាខាងត្រាយ ។

៣ - ឲ្យនឹងដល់គុណរបស់ព្រះនិព្វានថា «ព្រះនិព្វានគ្មានសេចក្តី  
 សោយសោធន គ្មានសេចក្តីទុកឡើយ មានតែសេចក្តីសុខមួយយ៉ាង»

ប៉ុន្តែអ្នកដែលមិនធ្លាប់បានស្តាប់មិនធ្លាប់បានដឹងរឿងព្រះនិព្វាន និងឲ្យ  
 នឹកដូច្នោះមិនបានទេ ត្រានៃគឺឲ្យគេនឹកដល់គុណនៃសេចក្តីរីករាយ  
 សប្បាយចិត្តថា មានសេចក្តីសុខយ៉ាងណា ប៉ុណ្ណោះបានហើយ ព្រោះ  
 ថាសាលបើគេនឹកយ៉ាងនេះហើយ គេគង់តែនឹងដឹងថា « សេចក្តីរីករាយ  
 សប្បាយចិត្តតែងធ្វើឲ្យបានសេចក្តីសុខជាច្រើន » ដូចគេធ្លាប់ដឹងមក  
 នឹងខ្លួនគេស្រាប់ហើយ ។

៤ - កុំឲ្យសេចក្តីចង់មនុស្សទូលទុក្ខ ឲ្យសេចក្តីចង់នឹងមនុស្ស  
 ដែលមានចិត្តរីករាយភ្លៀក្លាជាទីច្នៃ ព្រោះថាចង់ធ្វើខ្លួនឲ្យរីករាយទៅ  
 តាមគេផង ។

៥ ឲ្យនឹកតែត្រង់រឿងដែលនាំឲ្យចិត្តសប្បាយរីករាយ ដែលខ្លួន  
 ធ្លាប់បានឮបានស្តាប់មកអំពីក្បួនច្បាប់ឬអំពីអ្នកដទៃ ឬគឺរឿងដែលធ្លាប់  
 ធ្វើខ្លួនឲ្យមានចិត្តសប្បាយរីករាយមកពីដើម ទោះជាឈរលើសេចក្តី  
 ធ្វើការងារមែនទែនក្តី ពាក្យសំដីយ៉ាងណាក្តី ។

៦ - ឲ្យបញ្ជូនចិត្តទៅក្នុងសេចក្តីរីករាយ ទាល់តែបិត្តកើតសេចក្តី  
 ត្រេកត្រអាល គឺឲ្យហាក់ធ្វើជាអ្នកសប្បាយរីករាយ កុំឲ្យហាក់ធ្វើជា  
 អ្នកទូលទុក្ខ ។

ឈរធ្វើតាមគោលទាំង ៦ ប្រការនេះបានហើយ សេចក្តីសោយ  
 សោម ឬ ក្នុងចិត្ត, លឺចិត្ត, អាក់អន់ចិត្តដែលកើតឡើងក្នុងវេលាឈរចាប់

ឬវេលាពេលក្រៃ, វេលាត្រាត់ប្រាសចាកមនុស្សដែលខ្លួនស្រឡាញ់  
ឬឃ្នាតចាត់ទុកនៅទីនេះរស់ទ្រព្យជាទីគាប់ចិត្ត ក៏នឹងលែងសោយសោក  
លែងតូចចិត្តទៅបាន ចិត្តត្រឡប់ជាសប្បាយរីករាយត្រួតត្រាលឿន  
ហើយបរិភោគអាហារក៏បាន ដេកក៏លក់ ធ្វើអ្វីក៏បានសម្រេចដូច  
ប្រាថ្នា ។

៥ - វិជ្ជាកិច្ចាត់សេចក្តីមិនសប្បាយចិត្ត គឺចិត្តអស្សុកតាម

៦ ប្រការនេះ :

១ - ឲ្យបរិភោគតែអាហារដែលត្រូវនឹងរាងកាយរបស់ខ្លួន គឺអាហារ  
ដែលបរិភោគទៅហើយមិនធ្វើឲ្យហើមពាល់ ឬឲ្យល្អិតល្អន់, ឲ្យនឹងតោះ  
ផ្លែៗ ។

២ - ឲ្យរើសរកអាតាសជាទីត្រូវនឹងខ្លួនស្បាយចិត្តធ្វើមររបស់ខ្លួន គឺជា  
បើខ្លួនត្រូវនឹងអាតាសក្តៅខ្លាំងឬក្តៅអ៊ិនៗ ឬក៏ត្រជាក់ ក៏ឲ្យរកទីដែលមាន  
អាតាសដូច្នោះជាទីស្រួលយកការម្ហូប តែមានមនុស្សជាច្រើនត្រូវនឹង  
អាតាសត្រជាក់ ឬក្តៅអ៊ិនៗ ឯអាតាសក្តៅខ្លាំងពាល់តែស្អុះស្អាប់នោះមាន  
តែមនុស្សលោហិតតិចទើបត្រូវការ ។

៣ - ឲ្យរើសរកនិយាបថជាទីសប្បាយ គឺជាបើខ្លួនត្រូវនឹង  
និយាបថណាច្រើន ក៏ឲ្យប្រកាន់យកនិយាបថនោះជាប្រមាណ (ពាក្យ  
ថានិយាបថ បានដល់ការដេក, ងើរ, ឈរ, អង្គុយ ) ។

៤ - ឲ្យធ្វើខ្លួនជាគណ្ណាល្បា កុំបណ្តោយចិត្តឲ្យរីករាយឬឲ្យអាក់អន់ក្នុងវេលាខ្លួនឯង ឬអ្នកដទៃមានទុក្ខភ័យអន្តរាយ ឬក៏បានសេចក្តីសុខសេចក្តីចំរើន ការដែលនឹងធ្វើចិត្តឲ្យជាគណ្ណាល្បា ដូច្នោះបាន ត្រូវឲ្យនឹកពិចារណាដល់តម្រូវជាធំថា “ព្រោះតែតម្រូវចេសយើង, រេសគេ” ។ ត្រង់ពាក្យថា « ធម្ម » នេះជាពាក្យគណ្ណាល្បា សំដៅយកទាំងខាងល្អទាំងខាងអាក្រក់ ។

៥ - កុំឲ្យសេពគប់នឹងមនុស្សដែលនៅមិនសុខ គឺមនុស្សដែលចូលចិត្តតែប្រើតម្រូវអ្នកដទៃ ចូលចិត្តតែធ្វើឲ្យគេក្តៅក្រហាយឲ្យគេរីករាយ ត្រូវសេពគប់នឹងមនុស្សដែលចូលចិត្តតែខាងសេចក្តីស្ងប់ប៉ុណ្ណោះ ។

៦ - ត្រូវធ្វើចិត្តឲ្យធ្លន់ទៅក្នុងផ្លូវស្ងប់កាយស្ងប់ចិត្ត គឺហាត់នឹកឲ្យចាល់តែកើតចិត្តស្ងប់ដែលចាត់ជាសេចក្តីសប្បាយកាយសប្បាយចិត្ត ។

កាលបើធ្វើតាមគោលទាំង ៦ ប្រការនេះបានហើយ មុនជាបុគ្គលទទួលសេចក្តីសប្បាយកាយសប្បាយចិត្តជាប្រាកដ លែងក្តៅក្រហាយដោយរឿងដែលកើតក្នុងចិត្តឡើយ ។

៦ - វិជ្ជាកំហាត់បិត្តិមិនីធិ, មិនិជ្ឈន្តិជ្ឈ មាន ៨ ប្រការគឺ ៖  
 ១ ត្រូវរក្សាសេចក្តីស្អាតទាំងខាងក្នុងខាងក្រៅ គឺត្រូវសំអាត



ធនិកាយ, សំលៀងបំភាន់ គ្រឿងប្រើប្រាស់នឹងចំលំនៅឲ្យស្អាតបាត  
ជាខ្ញុំ ។

២ - ត្រូវធ្វើតុណាធម៌ ៥ យ៉ាងគឺ សេចក្តីជឿ ១ សេចក្តីព្យាយាម ១  
សេចក្តីព្រម ១ សេចក្តីតាំងចិត្ត ១ សេចក្តីត្រិះរិះ ១ ឲ្យបានស្មើៗគ្នា  
កុំឲ្យតិចច្រើនជាងគ្នា ។

៣ - ត្រូវឲ្យទ្វាតក្នុងការកំណត់ចាំគ្រឿងសំគាល់របស់ផ្សេងៗ  
ដែលយើងបានជួបប្រទះ គឺថាកាលបើបានឃើញរបស់អ្វី ត្រូវតែ  
ពិចារណា រករបស់ជាគ្រឿងសំគាល់ដែលអាចនឹងធ្វើឲ្យយើងសង្កេតចាំ  
បានពិតប្រាកដកុំត្រាន់តែមើលទេ ។

៤ - ត្រូវចេះបណ្តុះបណ្តាលចិត្តឲ្យរឹងមាំនឹងវិន័យ ឲ្យរីករាយ  
នឹងត្រូវចេះប្រដៅចិត្តឲ្យល្អគឺកុំឲ្យចិត្តកាហានហួស កុំឲ្យចិត្តរីករាយហួស  
កុំឲ្យចិត្តអណ្តែតអណ្តូងរើរវាយ ។ ឯវិធីដែលនឹងធ្វើចិត្តឲ្យបានល្អដូច្នោះ  
ត្រូវឲ្យនឹកពិចារណាដល់របស់ដែលធ្វើចិត្តឲ្យខឹងខ្សោយ ឲ្យទុកថយ  
កាលបើនឹកឃើញរបស់ដូច្នោះហើយ ត្រូវលះលើរបស់នោះចោលចេញ  
ហើយឲ្យនឹកពិចារណាដល់របស់ដែលធ្វើចិត្តឲ្យរឹងមាំនឹងវិន័យ ដែលធ្វើ  
ចិត្តឲ្យរីករាយសប្បាយ ដែលធ្វើចិត្តមិនឲ្យរើរវាយវិញ ។

៥ - បើដឹងថាចិត្តខ្លួនបាននឹងខ្លួនខាត់ខ្លួនហើយ ត្រូវឲ្យឈប់  
ស្ងៀមត្រឹមណោះ កុំបន្ទាបចិត្តចុះ កុំដកើងចិត្តឲ្យខ្ពស់ឡើងទៀត

ត្រូវទប់ចិត្តឲ្យនៅនឹងតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ រាល់តែចិត្តនោះជាប់ជាមិនឲ្យ  
របស់ខ្លួនបានពិតប្រាកដ ។

៦ កុំឲ្យសេពគប់នឹងមនុស្សចិត្តសាវ័, ចិត្តមិននឹងឆ្លងមិនឆ្លង  
ត្រូវសេពគប់តែនឹងមនុស្សចិត្តខ្លាចខ្លួនឆ្លង ជាអ្នកធ្វើអំពើអ្វីធ្វើមែនខែន  
មិនលេះលោះ មិនសាវ័ ។

៧ - ត្រូវនឹកវិញរបស់ដែលខ្លួនបានតាំងចិត្តទុករួចមកហើយថានឹង  
ធ្វើហើយទំប្រឹងធ្វើរបស់នោះឲ្យទាល់តែបានសម្រេចតាមបំណងនឹងត្រូវ  
ធ្វើតែអំពើល្អ មិនត្រូវធ្វើអំពើអាក្រក់ឡើយ ។

៨ - ត្រូវធ្វើចិត្តឲ្យស្ងួតនៅក្នុងផ្លូវដ៏ខាប់ខ្លួន ត្រូវស្រឡាញ់តែក្នុង  
ផ្លូវខាប់ខ្លួនជាដាច់ខាត ។

កាលបើធ្វើតាមគោលទាំង ៨ ប្រការនេះបានហើយ នឹងតែនឹង  
បានជាមនុស្សមានចិត្តមាំមួនឆ្លងឆ្លងមិនខាន ។

៧ - វិជ្ជាសម្រាប់កំចាត់ចិត្តមិនតាំងនៅជាកណ្តាល  
មាន ៨ ប្រការ គឺ :

១ - ក្នុងវេលាខ្លួនឯងឬអ្នកដទៃបានទុកក្តី បានសុខក្តី ត្រូវ  
នឹកថា ព្រោះតែធម្មតាគ្រប់គ្នាធម្មល្អរបស់យើងនឹងរស់គេ ឬមួយនឹក  
ថា នាងអ្នកណា បានទុក្ខបានសុខឡើយ មានតែធាតុ ៤ ប៉ុណ្ណោះបាន  
ទុក្ខបានសុខ ។

២ - ត្រូវនឹកថា គ្មានអ្នកណា ជាម្ចាស់របស់អ្វីៗ ឡើយ របស់ទាំងអស់ (ត្រាន់តែជា គ្រឿងអាស្រ័យ មួយផងមួយ ពាលប៉ុណ្ណោះទេ ឬមួយ នឹកថា បណ្តា របស់ទាំងអស់ សុទ្ធតែជា របស់មាននៅមួយសំណើប៉ុណ្ណោះ ទេ មិនបាននៅបំបែក រយៈពេលឡើយ ។

៣ - កុំសេពធម៌នឹងមនុស្សដែលនិប័ត្តនឹងអ្នកដទៃ ឬរបស់ដទៃ ចាល់តែចេញអាការៈប្រាកដមកទាំងគ្រៅ ដូចជាចូលចិត្តស្រឡាញ់អ្នកណា ក៏ចេះតែវង្វែងទៅតាមអ្នកនោះ ដឹកនាំលែងជំនុំសត្រូវ ឬមួយ ស្រឡាញ់របស់ណា កាត់ចិត្តពីរបស់នោះ មិនជាប់ ។

៤ - ត្រូវសេពធម៌នឹងមនុស្សជាតិណា ល្អ ក្នុងអ្នកដទៃ ឬរបស់ដទៃ គឺជាមនុស្សមិនលំអៀង ព្រោះសេចក្តីស្រឡាញ់ឬស្អប់ជាដើម ។

៥ - ត្រូវចង្អុលចិត្តឱ្យស្អប់ឱ្យឆ្ងល់ទៅក្នុងផ្លូវកណ្តាល ជាដាច់ខាត ត្រូវរំបង្កាត់ចិត្ត ទាញចិត្តទៅក្រៅផ្លូវកណ្តាល ជាដាច់ខាត ចាល់តែបានជំនុំច្បាស់ថា ចិត្តរបស់ខ្លួន តាំងនៅស៊ប់ក្នុងផ្លូវកណ្តាល មិនទាន់ហើយ ។

កាលបើធ្វើតាមគោលទាំង ៥ ប្រការនេះ បានហើយ មុនជាងនឹងកំចាត់ចិត្តលំអៀងឱ្យខ្ចាត់ចេញទៅបានជាមិនខាន ។

វិជ្ជាទាំង ៧ ប្រការដែលបានគណនាមកហើយនេះ ជាវិជ្ជាមានគុណវិសេស ដល់មនុស្សយ៉ាងធំក្រៃលែង ព្រោះថា បើអ្នកណា មិនវង្វែង ភ្នំនៃភ្នំ, មិនក្បួនខ្មៅ, មិនខ្លួលច្រមុស, មិនតូចចិត្ត, មិនអង្សុកចិត្ត,

ខំរកយោងលេរលោះ, មិនលំអៀងជាខិត្តសាលហើយ អ្នកនោះនឹងធ្វើ  
 កិច្ចការអ្វីចូលនឹងគំនិតហេតុអ្វី សូម្បីជាការគ្រលំបាកបូជាហេតុជ្រាលជ្រៅ  
 កំបាំងនឹងគំនិតប្រាថ្នាក៏អាចធ្វើឲ្យសម្រេចតាមប្រាថ្នាបាន ហេតុនេះ គួរ  
 តែអ្នករង្វេងភ្នំភ្នំរក្សាច្រើន ។ ល ។ អ្នកមានចិត្តលំអៀង ទំប្រឹងប្រែងត្រួត  
 តាមវិជ្ជាចំណង ៧ ប្រការនេះឲ្យបាន ។

វិជ្ជារាជ្យខួប ៧ ប្រការ ចប់ តែប៉ុណ្ណោះ



ប្រវត្តិបុព្វបុរិយា

របស់ព្រះមហា មាស - យូ ចៅអធិការវត្តក្បាលកោះអន្លង់ចិន

ព្រះគោដព្រះគុណព្រះមហា មាស - យូ មាតាមាមធម៌ បិតា  
នាមមាស លោកកើតនៅភូមិចណ្ណាលកោះ ឃុំពោះអន្លង់ចិន ស្រុក  
ស្អាង ខេត្តកណ្តាល ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២២២៣ ឆ្នាំម្សៅ ត្រីសីម  
ខែចេត ថ្ងៃអង្គារ ។

កាលលោកនៅជាកុមារ អាយុបាន ៧ ឆ្នាំ មាតាបិតាបាននាំយក  
ទៅឲ្យនៅសិក្សាអក្សរសាស្ត្រក្នុងសំណាក់លោកគ្រូព្រី វត្តកណ្តាលពោះ  
ដកដល់ចេះមើល ចេះសរសេរបានយ៉ាងស្អាត ។ លុះអាយុ ១២ ឆ្នាំ  
បានបញ្ចប់ជាសាមណេរ នៅវត្តពោធិ៍បាន ៣ វស្សា ក៏លាចាក  
សិក្សាបទមកជាយកវាស ប្រកបអាជីវិក្ខុតាមសម្ភាណដំរៅ ចណ្ឌិតយូ  
មានកិរិយាសុភាពាបសារ មានវត្តចាន់ក្នុងព្រះវង្សមហេស្វរសម  
នឹងញាតិសន្តានព្រៀងលានពាសនុំព្រឹទ្ធាចារ្យណាស់ ពេញចិត្តតែនឹង  
ការស្នាក់ជាវិក្ខុ ។

លុះអាយុបាន ២១ ឆ្នាំ ទើបក្នុងមកទ្រពសម្បទាជាកិក្ខុ ក្នុងវត្ត  
ក្បាលពោះ លោកគ្រូសុវណ្ណចញ្ញោ នាមស្និ ជាព្រះឧបជ្ឈាយ៍ លោកគ្រូ  
នុត្តរ នាម គង់ ជាគម្ពវតា លោកគ្រូព្រហ្មដោតោ នាម អុំ ជាអនុសារីន  
បាននាមតាយាជា សុវណ្ណដោតោ ក្នុងឆ្នាំឆ្នាំត្រីសីម ព.ស. ២២២២  
ខែទុតិយាសាធ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៣ លេច ។

លុះឧបសម្បទារួចហើយ ក្នុងវស្សាទី ១ ទី ២ បានរៀនបាដិទោក្ខ  
បាលី និងធម៌តាណាធីរៈ ចេះចាំយ៉ាងស្អាតដំនាញក្នុងការសូត្រ, ឧស្សាហ៍  
ធ្វើវត្តប្រតិបត្តិចំពោះគ្រូបាណ្ឌយដោយសេចក្តីគោរពយ៉ាងប្រៃស ។

វស្សាទី ៣ ក៏លាព្រះឧបជ្ឈាយ៍ចេញទៅសំណាក់ព្រះធម្មដ្ឋានឯវត្ត  
កៀនស្វាយក្រៅ ស្រុកកៀនស្វាយ ក្នុងសំណាក់លោកគ្រូនាមគង្គ  
បាន ៣ ខែ ក៏ត្រឡប់មកកាន់វត្តដើមវិញ ។

វស្សាទី ៤ បានចេញទៅធ្វើបរិវាសកម្មឯវត្តសាត់សំពៅ លុះរួចកិច្ច  
ហើយ ទើបនិមន្តចង្ហូសទៅនៅរៀនព្រះវិគ្គបិដកឯវត្តទ្រងង (ខាងខ្សែដំ)  
នៅរៀនក្នុងទីនោះបានមួយវស្សា ។

វស្សាទី ៥ ដល់វស្សាទី ១២ ត្រឡប់មកនៅសិក្សាឯវត្តកែវព្រះភ្លើង  
វិញ ក្នុងសំណាក់លោកគ្រូសាក្យវង្ស យួន បានប្រកម្ពីរធម្មបទពីលោក  
គ្រូធាតារ្យព្រំ-កេត តាលទៅជាសិស្សនៅឡើយ ហើយដែលទើបនិមន្ត  
មកពីបាណគតថ្មីៗ ព្រះសពមានសេចក្តីព្យាយាមសង្ខាររៀនសូត្រណាស់  
ទាំងនានាសេចក្តីច្រឡំអត់ធន់នឹងការក្រលំបាកគ្រប់យ៉ាង ។ ដោយ  
កំលាំងនៃការព្យាយាម និងសេចក្តីធន់ទ្រាំនេះហើយ ដែលធ្វើឲ្យលោក  
បានទៅជាអ្នកមានចំណេះវិជ្ជាដោយមុតមាំក្នុងផ្លូវពុទ្ធសាសនា ។ ក្នុងដំ-  
នាន់នោះព្រះករុណាជាម្ចាស់ជីវិតជាទុរោច្ឆ បានទ្រង់ព្រះរាជាទុញ្ញាត  
បើកឲ្យព្រះសិស្សដែលចេះព្រះវិគ្គបិដកទាំងប៉ុន្មានចូលទៅប្រឡងដេញ

ប្រយោគនៅវិហារព្រះវិហារមាត់ ។ ពេលនោះព្រះសព្វគឺបានចុះឈ្មោះ  
 ចូលទៅប្រឡងជាមួយនឹងព្រះសង្ឃនោះទៀត ។ ជាច្រើន ក៏បានជាប់  
 ជាមហា ៤ ប្រយោគ ក្នុងឆ្នាំជូត ចតុស្សត ព.ស. ២២៥៥ ថ្ងៃអាទិត្យ  
 ៣ កើតខែផល្គុន ។ ព្រះគុណាទ្រង់ព្រះរាជទានដ៏មួយនឹងទេយ្យ-  
 វត្ថុដទៃទៀតជាដ្ឋាន និងសេចក្តីសរសើរអំពីការព្យាយាម ដែលលោក  
 ទំប្រឹងរៀនសូត្រដរាបដល់បានសម្រេចប្រយោជន៍ ។ រួចក៏ចូលប្រឡង  
 ហើយ ក៏និមន្តទ្រទ្រង់មកនៅវត្តក្បាលកោះវិញ ។

តាំងពីវស្សាទី ១៣ ឡើងទៅ ព្រះសព្វចាប់ផ្តើមបង្ហាត់បង្រៀន  
 បាលីព្រះត្រៃបិដកដល់ភិក្ខុ . សាមណេរដែលនិមន្តមកអំពីវិជ័យផង ។  
 ព្រមទាំងទេសនាដឹកនាំពន្យល់ទុកសក - ទុកសិកា ឲ្យបានបេះដឹង  
 ស្គាល់កិច្ចប្រតិបត្តិដ៏ត្រឹមត្រូវតាមផ្លូវពុទ្ធសាសនា គិតសិទ្ធិរបស់លោក  
 ក៏ល្បីល្បាញខ្លាំងណាស់សាយសុទ្ធនៅក្នុងវិជ័យផង ។

ដល់មកក្នុងឆ្នាំកាតិស័ក ព.ស. ២២៦២ លោកត្រូវបានជាភា  
 គាយក្តីជាទៅអធិការវត្តក្បាលកោះមានការពារជាទម្ងន់ មិនយូរប៉ុន្មាន  
 ក៏ទទួលអនិច្ចាសន្តទៅក្នុងថ្ងៃអង្គារ ១៤ កើតខែមិគសិរវេលា ម៉ោង ១០ ព្រឹក ។  
 ឯសព្វរបស់លោកគេដកល់ទុកចំនួន ២ ខែ គឺដកបមកដល់ថ្ងៃ ១៤ កើត  
 ខែមាឃទើបបានធ្វើបុណ្យឈាបចកិច្ច ។

លំដាប់នោះ ព្រះគោដព្រះគុណព្រះមហាមាស - យូ បានទទួល  
 ភារជាចៅអធិការគ្រូនិមក លោកជំរឿនព្រះជ័យទុកដាក់ក្នុងការរៀបចំ  
 វត្តភ្នំរាម ខ័នីការកសាងសេនាសនៈផ្សេងៗ ភីសានព្រះវិហារក្នុងឆ្នាំ  
 រោងសិវិទ្ធិស័ក ព.ស. ២២៧១ ព្រមទាំងសាលា ភូម-ធំ, កុដិភូម-ធំ  
 ធម្មមន្ទីរហោត្រ័យ ខ័នីព្រះចេតិយសំរាប់បញ្ចុះឆាកុត្ត្រចេសំលោក, បាន  
 បង្កើតឲ្យមានសាលាបាលីរោង ទំនុកបំរុងឲ្យមានការរៀបចំស្រៀវរាល់  
 ឆ្នាំ ក្នុងមួយឆ្នាំ ៗ មានព្រះសង្ឃកាត់មកវិស្រុកជិតឆ្ងាយមករៀនសូត្រ  
 យ៉ាងតិចពីត្រឹម ៥០ អង្គឡើងទៅ ; បានសុំរាជការឲ្យបង្កើតសាលា-  
 បឋមវិថ្ត ជាទីបណ្តុះបណ្តាលវិថ្តាជលំដាប់ក្នុងខេត្តស្រុកឲ្យបានចេះដឹង  
 ត្រឹម ៗ គ្នា ។

នៅថ្ងៃអង្គារ ៣ កើត ខែកទ្រិច ឆ្នាំមមែនពស័ក ព.ស.  
 ២២៨៦ ត្រូវមិនិវថ្ងៃ ២ ខែកញ្ញា ព្រះសព្វបាទទទួលស្រៀវសុរិយយស  
 ម៉ៅដយប្រាប់ ដែលព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម - សីហនុ រ្មែន ទ្រង់មាន  
 ព្រះហឫទ័យប្រោសព្រះរាជទានទុកជាព្រះភ្នំ ដោយសេចក្តីចប់ការ  
 ដីស្មោះអស់ពីព្រះរាជហឫទ័យ ។

ព្រះគោដព្រះគុណព្រះសព លោកបួសជាសាមណេបាទ ៣  
 វស្សា, ជាកិត្តិបាទ ២៨វស្សា ។ ចាប់ផ្តើមតាំងពីបួសមក លោកព្យាយាម  
 ធ្វើសេចក្តីប្រតិបត្តិជាប្រយោជន៍ដ៏ធំដល់ខ្លួនលោកផង ដល់ជនដទៃផង



ដល់ពុទ្ធសាសនាផង ។ គឺដោយអំណាចសេចក្តីព្យាយាមរបស់លោក  
 នេះហើយ ដែលនាំឲ្យទីភ្នាក់ងារមួយ និងមាតុភូមិរបស់លោកបែរមុខ  
 ទៅរកសេចក្តីចំរើនដោយការចេះដឹងនឹងសេចក្តីប្រតិបត្តិធម៌វិន័យត្រឹមត្រូវ  
 ក្នុងពុទ្ធសាសនា និងចំរើនដោយទិសនាសនៈ កើតមានពាសពេញ  
 ក្នុងភ្នាក់ងារជាទីជ្រកកោននៃបញ្ចវគ្គនាំឲ្យឡាយ ដែលកាសពិដើមមាន  
 តែកុដិស្សវតីបើក្នុង ។ ហើយមានសុទ្ធតែត្រៃស្សវ និងស្មៅព្រៃដុះច្រូច  
 ច្រូល ស្ងាត់ស្ងួនយប់ឡើងគេពូស្សវនៃសត្វយំគួរឲ្យស្រនើសស្រឡាច ។  
 ក្រៅពីប្រាជ្ញាយោសវនិងសេចក្តីព្យាយាមពន្លឺនិសាសនាឲ្យបានរុងរឿង  
 នេះ លោកនៅមានព្រះទ័យសប្បុរសមួយយ៉ាងទៀតដែលមនុស្សទាំង  
 អស់តម្រូវបាន ហើយដែលនាំឲ្យមានកិត្តិស័ព្ទថាជា « អ្នកប្រាជ្ញ » រតែតែ  
 ប្រាជ្ញដទៃទៀត ឯព្រះទ័យសប្បុរសនោះគឺលោកមានមេត្តាចិត្តផ្សាយទៅ  
 កាន់ចំរើនដល់អ្នកសម្បុរ ។ នៅវេលាដែលមានពុទ្ធដីការទៅរកអ្នកណាមួយ  
 លោកតែងមានរំលោភយ៉ាងស្រទន់ផ្អែមល្អម ប្រកបដោយព្រះករុណា  
 ញញឹមយ៉ាងសុភាពសំឡឹងមើលដោយព្រះគ្រឿងពេញទៅដោយមេត្តា  
 ទៅរកអ្នកនោះ មានបរិយាយណា បំផ្លាច់របៀបបែបច្រើនស្រគគ់ស្រគំ  
 សមរម្យជាសមណៈ អ្នកមានសន្តានចិត្តស្ងប់ម្យ៉ាងដប់ដប់ដោយគ្រប់វិធី  
 ព្រហ្មចរិយធម៌ ព្រោះហេតុនោះហើយ បានជាពួកសប្បុរសទាំងឡាយ

ត្រានៃកុមារយើង - ដូចសន្តតាជាមួយនឹងលោកកម្ពុជ ក៏ក៏សេចក្តី  
ជ្រះថ្លាឡើង ។

ចំណេញចំណូលកម្មត ព្រះសពទានភាពរក្សាស្រីស្រាព្វ  
អស់ចំនួនបួនដប់ថ្ងៃ ស្រាប់តែមកដល់ថ្ងៃ ៤ កើតខែទុតិយសាធ ឆ្នាំកុរ  
នព្វស័ក ព.ស. ២៤៧០ ត្រង់ជំនួយរំលឹក ៦៧ ឆ្នាំ ពេលនោះក៏បណ្តាល  
ឲ្យខ្លាព្រះលោហិតចេញមកកាមព្រះសុត្តន្តឲ្យស្បើមពន់ពេក ចម្លាប់ពី  
នោះមក តាំងហើមទុរធាឡើងចន្តិចម្តងៗ ដរាបហួតដល់សញ្ញាណយ  
ចាំងមូល ។ ពួកទុបាសក-ទុបាសិកានឹងសិស្សានុសិស្ស ខ្ញុំអស់  
ញាតិមិត្តភក្តិក៏យកច្រូលច្រាល់មហិមា នាំគ្នាមន្តទ្រហឹងអីងគាប់ពេញ  
វត្តភាពម ។

ត្រាោះ ពេទ្យហ្ន៎យ៉ាងចំណានៗ ក៏បានមកព្យាបាលដោយម៉ឺន  
ម៉ាត់ ប៉ុន្តែមិនអាចកំចាត់រោគនោះបានឡើយ ដរាបដល់ថ្ងៃពុធ ១១  
កើតខែស្រាពណ៍ ឆ្នាំជដែលទើបគេនាំគ្នាមន្តលោកចុះនាវាទៅឯមន្ទីរ  
ពេទ្យព្រះគេតុមាលា ព្យាបាលរោគនោះអស់ ១ រស្សាតត់ ក៏បានស្រាម  
ស្រាន្តរម្ងាប់ចាកភាពនោះទៅ ហើយក៏ត្រឡប់មកវត្តវិញនៅថ្ងៃ ១៥  
កើតខែកត្តិក ។

បណ្តាំដែលគ្រូពេទ្យបានផ្តាំឲ្យគមរៀរចាំងថ្មនាខ មានតម្លៃ  
ចំណាំប្រើនឹងស្រៀងហ៊ុរក្តៅជាដើមនោះ លោកពុំដែលហ៊ានប្រព្រឹត្តកម្មន៍

សោះឡើយ ពោះបីមានចំណង់ចង់ឆាន់យ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ស្ងៀម  
 ទំអស់សង្កត់ចំណង់ ព្រោះខ្លាចពេកនោះមានកំឡាំងរើឡើងវិញបាន  
 ប៉ុន្តែទុកណាជាប្រយ័ត្នផ្តល់ម្ល៉ោះក៏ដោយ ពេកដែលមានប្តូរយ៉ាងអស្ចារ្យ  
 នោះ គ្រាន់តែក្រាបសម្លឹងនៅចំនួនជា ១ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ក៏កំរើចឡើងជាថ្មី  
 បានវិញ ព្រះសព្វក៏ភោងតែនិមន្តទៅឯមន្ទីរពេទ្យម្តងទៀត ។ ប៉ុន្តែ  
 ម្តងនេះ ពុំមានធូរថយសោះ អាពាធ្នុះក៏ឆាន់តែធូនឡើងបន្តិចម្តង ។  
 ឥតស្រាកស្រាន្ត សូម្បីពេទ្យយ៉ាងចំណាចមមត្យាបាលយ៉ាងណា ក៏កែ  
 មិនកើត ទប់ផុតលោកក៏សន្ទន់បាត់ស្មារតីឥតដឹងខ្លួនប្រាណ សិស្សា-  
 នុសិស្សដែលថែរក្សាអង្គលោក ដឹងច្បាស់ថាលោកធ្លាក់ក្នុងចណ្តាប់ដៃនៃ  
 មច្ចុកដហើយ ទើបនាំលោកត្រឡប់មកកាន់វត្តវិញ ។ នៅវេលាយប់  
 ម៉ោង ១១ និង ១២ នាទីក្នុងថ្ងៃពុធ ១៣ រោចខែមិគសិរ ឆ្នាំជូតសិរិច្ឆស័ក  
 ព.ស. ២២៩១ ត្រូវនឹងថ្ងៃ ២៧ ខែធ្នូឆ្នាំ ១៩៤៨ ត្រង់ជន្មាយុចូលក្នុង  
 រោង ៦៨ ឆ្នាំ ព្រះសព្វក៏ទទួលអនិច្ចធម្មបិពោះមុខសិស្សានុសិស្ស ទាំង  
 គ្រហស្ថ បព្វជិតដែលមកចោមរោមជុំជិតដោយសេចក្តីសោកស្តាយយ៉ាង  
 លើសលប់តប្រមាណ សឹងជាទុក្ខមុខគ្រឿមក្រំជនដង្ហើមធំឡើងក្បាល  
 គ្រប់គ្នា ស្តាយភ័យក្រលែងស្តាយ ។

នាវេលានោះ គេឮសូរតែសំព្ទធម៌លាន់ឡើងនឹងព្រះពេញទាំងមន្ទីរ  
 ហោត្រិយ ជាកិច្ចជូនដំណើរក្នុងពេលទប់ផុតនៃជីវិតសង្ខាររបស់លោក

ចម្លាប់ពីនោះមកសំឡេងនិងនិរន្តរភាពនៃស្រីក្រីក្រនិងក្រីក្រ  
 ស្រុក ជាសញ្ញាឲ្យដំណឹងដល់ជនចាស់ឲ្យយេឲ្យបានជំនុំអំពីព្រឹត្តិការណ៍  
 នោះ ។ មរណសញ្ញានេះ ធ្វើឲ្យពួកសិស្សានុសិស្ស ខ្ញុំអស់ញាតិ  
 មិត្តទាំងពួងតែសេចក្តីរំភ្លើចក្តីក្លាយវដ្តលក្ខណ៍ចិត្តដោយសេចក្តីសោក  
 ស្តាយយ៉ាងក្រៃលែង ហាក់ដូចជាមានចេរ្យនិរន្តរ៍ម្រមាត់ជ្រុះពាក់  
 ពីក្នុងប្រាណ ។

នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៤ រោច គឺជាថ្ងៃចម្លាប់ពីថ្ងៃអនិច្ចតម្រូវនោះមក  
 វេលារសៀលម៉ោង ៤ មានការជួបជុំធំ ដោយមហាជនទាំងចក្ខុជិត-  
 គ្រហស្ថចាស់ក្មេងជាច្រើន ចូលមករត់រាប់ព្រះសពហើយនិមន្តឡើងកាន់  
 ឡូត រួចជ្រាបយ៉ាងជិត ទើបដាក់ក្នុងមណ្ឌលសដែលប្រដាប់ដោយគ្រឿង  
 ជាន់ដ៏មានក្បាច់រចនាគំនូររូបវាសប្រាសាទរម្មណ៍ដ៏ល្អឆ្លាតវៃ ហោរា  
 ដ៏ធំលក្ខណ៍សាលាធំយ៉ាងខ្ពស់គ្រដែក ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃនោះដកចមក ពួកទុណសក - ទុណសិលាទាំងឡាយ  
 ក៏នាំគ្នាមកធ្វើបុណ្យទុក្ខណា ខុប្បទានទុក្ខសផលប្រឆនលោកពលវិជ្ជាគាម  
 រោង ។ ពិធីបុណ្យនោះគឺវេលាយប់និមន្តព្រះសង្ឃចំរើនបរិត្ត ជួនពាល  
 មានទេសនាផង ព្រឹត្តឡើងអង្គុយសកត្តាហារអស់ចំនួន ២ ខែ ១២ ថ្ងៃ ។  
 លុះដល់ថ្ងៃអាទិត្យ ១ កើតខែផល្គុន ឆ្នាំជូតសិរិទ្ធិស័ក ព.ស. ២២៧១

ត្រូវបានថ្ងៃ ១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ ១៩៤៧ ទើបគេព្រមព្រៀងគ្នាធ្វើបុណ្យឈា-  
បនកិច្ចជាសពលោក ដោយពិធីបុណ្យយ៉ាងឧទ្ធច្បិកអធិកអធិមអស់ ៣  
ថ្ងៃ ២ យប់ ។

ចប់ប្រវត្តិដោយសង្ខេប ។

ប្រវត្តិនេះ លោកត្រូវបានគ្រូគ្រូដាច់- លាងហា សុវណ្ណដោតោ មហាបរិយត្តិទត្តមវិជ្ជា  
នៅវត្តក្បាលពោះ ឃុំពោះអន្លង់ចំង ស្រុកស្អាត ខេត្តកណ្តាល បានរៀបរៀង ។



# រឿងបោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដក នៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

សាព៌មានភាសាខ្មែរ ១ ឈ្មោះ « សំឡេងខ្មែរ » ចេញផ្សាយ  
 លើសំបុត្រ បានចោទសួរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ អំពីរឿងបោះពុម្ពព្រះ  
 ត្រៃបិដក ។ តែពាក្យចោទសួរនេះ គេអាចឆ្លើយដោយងាយ ដោយ  
 ភ្លោះភ្លាយខ្លះ ប្រសិនបើគេចង់ដឹងរឿងនេះបានអញ្ជើញទៅសួរ  
 ដល់អធិបតីនៃក្រុមជំនុំព្រះត្រៃបិដក ឬអគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសន-  
 បណ្ឌិត្យ ។ ពាក្យចោទសួរនោះចង់ដឹងថា ៖

- ១ ១) - ហេតុអ្វី ទើបគេយប់បោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដក?
- ១ ២) - ដល់កាលណា ទើបគេចាប់បោះពុម្ពឡើងវិញ?

យើងគួរយល់ថា ការបោះពុម្ពសៀវភៅនោះ ត្រូវមានក្រដាស  
 ស្តើង, ក្រដាសក្រាស់ គួរអក្សរសេចក្តីបោះពុម្ព ខ័ណ្ឌប្រាក់កាសផង ។  
 ប្រសិនបើលោកណាមួយអ្នកធ្លាប់បានធ្វើការបោះពុម្ព នៅពេល  
 ដែលពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យចង្អុលបោ ពុម្ពព្រះត្រៃបិដកនោះ គង់ខឹងជ្រាប  
 ថា ក្នុងរយៈពេល ៣ ឆ្នាំមកនេះ គេបានជួបប្រទះនឹងសេចក្តីលំបាក យ៉ាង  
 សំបើម ក្នុងការបោះពុម្ពត្រីបិដក ពីព្រោះគេឃើញមានតែក្រដាសយ៉ាង  
 កាក្រក់ក្រៃលែង ហើយក្នុងពេលនោះ បើគេស្រុតរកមាសវិញ គេអាច  
 គេបានដោយងាយជាងរកក្រដាសក្រាស់ៗ ( កាក្រក់ ) ។ ប្រសិន

បើលោកអ្នកណាមួយដែលចង់ជ្រាបរឿងនេះ បានអញ្ជើញទៅកាន់  
ពុទ្ធសាសនាចណ្ឌិត្យប្រហែលយើងបានបង្ហាញគ្រងសស្រុកភាយ ដែល  
គតិភាគគរិត្យ មានសំបុរទៅ ដែលយើងទ្រាំអត់មិនបានហើយនៅ  
តែប្រើការសម្រាប់បោះពុម្ពសៀវភៅបាលី និងទស្សនាវដ្តីកម្ពុជសុរិយា  
អស់វេលា ៣ ឆ្នាំមកហើយ ។

យើងមិនអាចប្រើគ្រងសស្រុកភាយនេះ សម្រាប់បោះពុម្ពព្រះ  
ត្រៃបិដកដែលសេសសល់មិនខានបានបោះពុម្ពនៅឡើយនេះទេ ពីព្រោះ  
ព្រះត្រៃបិដក ៣៥ ក្បាលដែលបានបោះពុម្ពចេញហើយនោះ សុទ្ធតែ  
ប្រើគ្រងសយ៉ាងប្រណិត ហើយដាក់ក្របរឹងផង ។

យើងចាប់បានសួរដោយចង់ដឹងថា តើអស់លោកអ្នកជាវ សុខ  
ចិត្តទទួលយកសៀវភៅដែលគេបានបោះពុម្ព ដោយគ្រងសធុរអន់នេះ  
ឬទេ ។ គេឆ្លើយមកយើងថា ទេ ។

ដល់ឥឡូវនេះ យើងអាចរកគ្រងសប្រណិតនិងគ្រងសរឹង  
សម្រាប់ធ្វើក្របបាន ។

ប៉ុន្តែ យើងមានតែគ្រងសមួយមុខសម្រាប់បោះពុម្ពគ្រប់គ្រាន់  
ហើយឬ ?

យើងនៅត្រូវការប្រាក់នឹងអ្នកទទួលបោះពុម្ពផង ។ ឡ ! រឿងប្រាក់  
នេះ យើងមានមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ប៉ុន្តែយើងនឹងរកមធ្យោបាយណា

ដូច្នោះយើងម្នីដូច្នោះចាំពេញការខ្លះខាតនេះតទៅ ។ ដូច្នោះ យើងសូមពន្យល់  
ដោយច្បាស់លាស់អំពីរឿងនេះ :

មុនដំបូងយើងត្រូវដឹងថា ថវិការបស់ព្រះលោកសមចណ្ឌិត្យ មិនមាន  
ចំនួនប្រាក់ណាមួយ សម្រាប់បោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដកទេ ។ ការបោះពុម្ព  
សៀវភៅដែលរួចរូមជាឈ្មួតៗ នេះ ត្រូវមានដើមទុនធនធាន ១ ដោយ  
ខ្សែត គឺហិបប្រាក់ ១ ដាច់ដោយខ្សែត ដែលគួសម្តែងជាវត្ថុវដ្តយុទ្ធសាស្ត្រ  
បំរុង ។ ប្រសិនបើ គេបើកសៀវភៅទី ១ ដែលបានបោះពុម្ពលើកដំបូង  
នោះ គេនឹងបានឃើញអក្សរនៅលើទំព័រម្ខាងជាភាសាបារាំង លើទំព័រ  
ម្ខាងទៀតជាភាសាខ្មែរថា « ដើមទុនដែលបំណាយបោះពុម្ពសៀវ  
ភៅព្រះត្រៃបិដក ភាគទី ១ នេះ គឺលោកប៊ូល-វ៉ាយណូត រដ្ឋ-  
មន្ត្រីអាណានិគម បានធ្វើអំណោយផ្ទាល់ខ្លួន » ។

ដំខ្សែបោះពុម្ពព្រះត្រៃបិដក ៣៥ ក្បាលគមកក្រោយទៀត សុទ្ធ  
តែអ្នកជាវចេញថ្លៃទាំងអស់ ។ ក្នុងដំបូងនោះគេបោះពុម្ព ១ លើកៗ  
ចំនួនពីរពាន់ក្បាល ក្នុង ១ ក្បាល ។ ដំខ្សែដើមប្រហែល ១ រៀល  
ប៉ុណ្ណោះ ។ ផលមកឥឡូវនេះ សម្រាប់ការបោះពុម្ពដូចគ្នានេះ ដំខ្សែ  
បោះពុម្ពក្នុង ១ ក្បាល ៗ ទៀតដល់ ១០០ រៀល គេភ្ញើញមើលចុះប្លែកគ្នា  
យ៉ាងណាមេ ។ ដូច្នោះ យើងត្រូវមានប្រាក់ដល់ ២០០.០០០ រៀល



សម្រាប់ថ្ងៃបោះត្រាប្រទេសក្រុងភ្នំពេញ ក្នុងពេលនេះ ដំបូងនេះយើង  
មានប្រាក់សល់នៅក្នុងហិបត្រីម ៧០.០០០ រៀលប៉ុណ្ណោះ ។ ហេតុ  
នេះ ត្រូវរកមធ្យោបាយណាមួយដូចជាបំពេញការខ្វះខាតនេះ ដោយសុំ  
ឱ្យអ្នកដាច់ប្រាក់ថែម ឬសុំដំឡើងពិភាក្សាបុល ។

ប៉ុន្តែនៅពេលនេះ យើងមិនមែនត្រូវការតែប្រាក់មួយយ៉ាងទេ  
គឺត្រូវមានរោងតុម្ភងដែលអាចទទួលធ្វើការនេះបានផង ។ ឯរាបមកដល់  
សព្វថ្ងៃនេះ រោងតុម្ភងរតែក្តី រោងតុម្ភងព្រះរាជទ្រព្យក្តី មិនមានអក្សរ  
គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រើការបោះត្រាប្រទេសក្រុងភ្នំពេញ ដែលមានអក្សរមូល  
នៅទំព័រម្ខាង អក្សរជ្រៀងនៅទំព័រម្ខាង ។

កាលពីសម័យរាជការអាណាព្យាបាល រោងតុម្ភងព្រះរាជទ្រព្យស្ទើរ  
តែធ្វើការឱ្យតុល្យសាសនបណ្ឌិត្យទាំងស្រុង ប៉ុន្តែកាលពីពីរបីឆ្នាំមកនេះ  
រោងតុម្ភងមានការងារច្រើន ដោយទទួលធ្វើការឱ្យរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ មិន  
អាចធ្វើការឱ្យតុល្យសាសនបណ្ឌិត្យតាមត្រូវការ ។ សៀវភៅដែលយើង  
សុំឱ្យបោះត្រាប្រទេសយើងយូរពន់ពេក តោងជេកផ្លូវដល់ពីរឆ្នាំហើយ  
ក៏នៅតែមិនទាន់បានចេញពីរោងតុម្ភងក៏មាន ។

ហេតុដូច្នេះ ប្រសិនបើយើងមានប្រាក់ហើយនៅតែត្រូវយល់ថា  
កាលណា រោងតុម្ភងព្រះរាជទ្រព្យមានអក្សរ, ម៉ាស៊ីននិងអ្នកធ្វើការឱ្យបាន  
គ្រប់គ្រាន់ ទើបអាចបង្កើនការបោះត្រាប្រទេសក្រុងភ្នំពេញនេះបាន ។

ដូចគេបានឃើញស្រាប់ ការបោះពុម្ពព្រះវិគ្គិយ៍ក្នុងពេលនេះ  
 មិនមែនធ្វើបានដោយស្វ័យស្រួល ដូចកាលមុនមានវិបត្តិក្នុងលោក  
 នោះទេ បើមានតែគ្រឹះធន្ទៈល្អក៏ធ្វើការមិនកើត ។ យើងមានសន្សំមថា  
 ប្រសិនបើលោកអ្នកណាមួយ ជាអ្នកស្នេហាជាតិ ជាអ្នកស្រឡាញ់  
 ក្នុងសាសនា គួរតែធ្វើការយោសនាយ៉ាងគាប់ប្រសើរមួយ ដើម្បីជួយ  
 យើងយោងទឹកចិត្តទាយនិព្វេកើតសព្វជ្រះថ្លា ព្រមទាំងព្វកើតធន្ទៈល្អ  
 នៃអ្នកទទួលធ្វើការបោះពុម្ព ។

---